



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. liepos 16 d.

Turinys

I *Teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiamečių planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 ..... 1
- ★ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/974 dėl krovinių vežimo vidaus vandenių keliais statistikos ..... 14
- ★ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/975, kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) konvencijos rajone ..... 30
- ★ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/976, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139, kiek tai susiję su tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklių mirtingumo dėl žvejybos intervalais ir išsaugojimo lygiu ..... 76

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.



## I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/973

2018 m. liepos 4 d.

**kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiametis planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje, kurios viena iš susitariančiųjų šalių yra Sąjunga, nustatytos išteklių išsaugojimo pareigos, įskaitant pareigą išlaikyti arba atkurti tokio dydžio žvejojamų rūšių populiacijas, kurioms esant užtikrinamas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis (MSY);
- (2) 2015 m. Jungtinių Tautų aukščiausiojo lygio susitikime darnaus vystymosi klausimais, vykusiame Niujorke, Sąjunga ir jos valstybės narės įsipareigojo iki 2020 m. pradėti efektyviai reguliuoti žvejybą ir užkirsti kelią išteklių peržvejojimui, neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, panaikinti žalingus žvejybos metodus ir įgyvendinti mokslu pagrįstus valdymo planus, siekiant per trumpiausią įmanomą laikotarpį atkurti žuvų išteklius bent iki tokio dydžio, kuriam esant užtikrinamas MSY, atsižvelgiant į jų biologines charakteristikas;
- (3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 <sup>(3)</sup> nustatytos bendros žuvininkystės politikos (BŽP) taisyklės, atitinkančios tarptautinius Sąjungos įsipareigojimus. BŽP turi padėti apsaugoti jūros aplinką, darniai valdyti visų verslinių rūšių išteklius ir visų pirma iki 2020 m. užtikrinti gerą aplinkos būklę, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/56/EB <sup>(4)</sup> 1 straipsnio 1 dalyje;
- (4) BŽP siekiama, *inter alia*, užtikrinti ilgalaikį žvejybos ir akvakultūros darnumą aplinkos atžvilgiu, žuvininkystės valdymui taikyti atsargumo principą ir įgyvendinti ekosisteminių žuvininkystės valdymo metodą;

<sup>(1)</sup> OL C 75, 2017 3 10, p. 109.

<sup>(2)</sup> 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2018 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

<sup>(4)</sup> 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (OL L 164, 2008 6 25, p. 19).

- (5) tam, kad būtų pasiekti BŽP tikslai, reikėtų priimti įvairių išsaugojimo priemonių, atitinkamais atvejais jas derinant tarpusavyje, pvz., daugiamečių planų, techninių priemonių, žvejybos galimybių nustatymo ir paskirstymo priemonių;
- (6) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 ir 10 straipsniais, daugiamečiai planai turėtų būti pagrįsti mokslinėmis, techninėmis ir ekonominėmis rekomendacijomis. Laikantis tų nuostatų, šiuo reglamentu nustatytame plane (toliau – planas) turėtų būti nurodyti tikslai, kiekybiniai tikslai ir tikslūs jų įgyvendinimo tvarkaraščiai, išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai, apsaugos priemonės ir techninės priemonės, skirtos tam, kad būtų vengiama nepageidaujamo laimikio ir kad jis mažėtų;
- (7) patikimiausios turimos mokslinės rekomendacijos turėtų būti suprantamos kaip naujausiais moksliniais duomenimis ir metodais pagrįstos viešai prieinamos mokslinės rekomendacijos, kurias paskelbė arba recenzavo Sąjungos ar tarptautiniu lygiu pripažinta nepriklausoma mokslo įstaiga;
- (8) Komisija turėtų gauti patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas dėl išteklių, kuriems taikomas planas. Kad taip būtų, ji sudaro susitarimo memorandumus su Tarptautine jūrų tyrinėjimo tarnyba (ICES). ICES mokslinės rekomendacijos turėtų būti teikiamos pagal šį planą ir jose turėtų būti nurodyti, visų pirma,  $F_{MSY}$  intervalai ir orientaciniai biomasės dydžiai, t. y.  $MSY B_{trigger}$  ir  $B_{lim}$ . Tos vertės turėtų būti nurodytos rekomendacijose dėl atitinkamų išteklių ir, kai taikytina, kitose viešai prieinamose mokslinėse rekomendacijose, įskaitant, be kita ko, ICES pateikiamas rekomendacijas dėl mišriosios žvejybos;
- (9) Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 676/2007 <sup>(1)</sup> ir (EB) Nr. 1342/2008 <sup>(2)</sup> nustatytos tausaus menkių, plekšnių ir jūrų liežuvių išteklių Šiaurės jūroje ir jos gretimuose vandenyse naudojimo taisyklės. Tie ir kiti demersiniai išteklių žvejojami vykdant mišriąją žvejybą. Todėl tikslinga nustatyti vieną bendrą daugiamečių planą, atsižvelgiant į tokią techninių nuostatų sąveiką;
- (10) be to, toks daugiamečių planas turėtų būti taikomas demersiniams ištekliams ir jų žvejybai Šiaurės jūroje. Tie išteklių – apvaliosios, plokščiosios ir kremzlinės žuvis, norveginiai omarai (*Nephrops norvegicus*) ir šiaurinės dryžakojės krevetės (*Pandalus borealis*), kurie gyvena ant vandens stovmės dugno ar arti jo;
- (11) kai kurie demersiniai išteklių naudojami tiek Šiaurės jūroje, tiek jos gretimuose vandenyse. Todėl plano nuostatos dėl išteklių, kurie daugiausia naudojami Šiaurės jūroje, kiekybinių tikslų ir apsaugos priemonių turėtų būti išplėtos, kad galėtų būti taikomos ir už Šiaurės jūros ribų esantiems rajonams. Be to, tų išteklių, kurių yra ir Šiaurės jūroje, tačiau kurių didžioji dalis naudojama už Šiaurės jūros ribų, kiekybinius tikslus ir apsaugos priemones reikia nustatyti daugiamečiuose planuose, skirtuose rajonams už Šiaurės jūros ribų, kuriuose naudojama didžioji dalis tų išteklių, ir išplėsti tų daugiamečių planų taikymo sritį taip, kad jie apimtų ir Šiaurės jūrą;
- (12) geografinė plano taikymo sritis turėtų būti nustatyta remiantis geografiniu išteklių arealu, nurodytu naujausiose ICES pateiktose mokslinėse rekomendacijose. Dėl patikslintos mokslinės informacijos arba išteklių migracijos ateiityje gali prireikti pakeisti plane nustatytą geografinį išteklių arealą. Todėl Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais patikslinamas plane nustatytas geografinis išteklių arealas, jeigu ICES pateiktose mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad atitinkamų išteklių geografinis arealas pasikeitė;
- (13) tais atvejais, kai bendro intereso išteklius naudoja ir trečiosios valstybės, Sąjunga turėtų bendradarbiauti su tomis trečiosiomis valstybėmis siekdama užtikrinti, kad tie išteklių būtų valdomi darniu būdu, kuris atitinka Reglamente (ES) Nr. 1380/2013, ypač to reglamento 2 straipsnio 2 dalyje, ir šiame reglamente nustatytus tikslus. Jeigu nepasiekiamas oficialaus susitarimo, Sąjunga turėtų, kiek įmanoma, stengtis susitarti dėl bendros tokių išteklių žvejybos tvarkos, kad būtų įmanoma juos valdyti darniai, ir tokiu būdu stengtis užtikrinti vienodas sąlygas Sąjungos veiklos vykdytojams;
- (14) plano tikslas turėtų būti padėti pasiekti BŽP tikslus, visų pirma pasiekti tikslinių išteklių MSY ir jį išlaikyti, įgyvendinti įpareigojimą iškrauti demersinių išteklių, kurių atveju taikomi laimikio limitai, laimikį, padėti užtikrinti deramą nuo žvejybos veiklos priklausomų asmenų pragyvenimo lygį, turint mintyje priekrantės žvejybą

<sup>(1)</sup> 2007 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007, nustatantis plekšnių ir jūrų liežuvių išteklių žvejybos Šiaurės jūroje daugiamečių planą (OL L 157, 2007 6 19, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008, nustatantis menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiamečių planą ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 423/2004 (OL L 348, 2008 12 24, p. 20).

ir socialinius bei ekonominius aspektus, ir įgyvendinti ekosisteminį žuvininkystės valdymo metodą. Plane taip pat turėtų būti nustatytos Sąjungos vandenyse Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti sužvejotą visų rūšių, kurių atveju taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnį, laimikį įgyvendinimo nuostatos;

- (15) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad žvejybos galimybės būtų nustatomos atsižvelgiant į to reglamento 2 straipsnio 2 dalyje nustatytus tikslus ir atitiktų daugiamečiuose planuose nustatytus kiekybinius tikslus, tvarkaraščius ir ribas;
- (16) reikėtų nustatyti MSY pasiekimo ir išlaikymo tikslą atitinkantį tikslinį mirtingumą dėl žvejybos (F), išreikštą verčių, atitinkančių MSY užtikrinimo tikslą, intervalais ( $F_{MSY}$ ). Tie patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis pagrįsti intervalai būtini tam, kad būtų galima lanksčiai atsižvelgti į mokslinių rekomendacijų pasikeitimus, prisidėti prie įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo ir atsižvelgti į mišriosios žvejybos ypatumus.  $F_{MSY}$  intervalus turėtų apskaičiuoti ir pateikti ICES ir juos konkrečiai pateikti periodinėse rekomendacijose dėl laimikių. Pagal planą tie intervalai nustatomi taip, kad juos taikant ilgalaikis laimikis nebūtų mažesnis daugiau kaip 5 %, palyginti su MSY, kaip nurodyta ICES atsakyme į ES prašymą ICES pateikti tam tikrų Šiaurės jūros ir Baltijos jūros išteklių  $F_{MSY}$  intervalus. Nustatoma tokia viršutinė intervalo vertė, kad tikimybė, jog ištekliai nesieks  $B_{lim}$ , būtų ne didesnė kaip 5 %. Ši viršutinė ribinė vertė taip pat atitinka vadinamąją ICES rekomendacijų taisyklę, pagal kurią tokiais atvejais, kai išteklių neršiančių žuvų biomasė arba gausa menka, F turi būti sumažinamas iki tokios vertės, kuri neviršija viršutinės ribinės vertės, lygios  $F_{MSY}$  taško vertei, padaugintai iš išteklių neršiančių žuvų biomasės ar gausos bendro leidžiamo sužvejoti kiekio (BLSK) metais ir padalintai iš MSY  $B_{trigger}$ . Tuos principus ir rekomendacijų taisyklę ICES taiko teikdama mokslines rekomendacijas dėl mirtingumo dėl žvejybos ir laimikio galimybių;
- (17) siekiant nustatyti žvejybos galimybes, turėtų būti nustatyta viršutinė įprastomis aplinkybėmis taikomo  $F_{MSY}$  intervalo riba ir, jeigu laikoma, kad atitinkami ištekliai yra geros būklės – viršutinė ribinė vertė tam tikrais atvejais. Turėtų būti įmanoma nustatyti viršutinę ribinę vertę atitinkančias žvejybos galimybes tik tuo atveju, jeigu pagal mokslines rekomendacijas ar duomenis tai būtina, norint pasiekti šio reglamento tikslus vykdant mišriąją žvejybą, arba jeigu tai būtina, siekiant išvengti žalos ištekliams, kylančios dėl rūšies viduje arba tarp rūšių vykstančios sąveikos dinamikos, ar siekiant sumažinti žvejybos galimybių kasmetinius svyravimus;
- (18) būtina nustatyti išteklių, kurių su MSY susiję atitinkamų išteklių kiekybiniai tikslai yra nustatyti ir kuriems reikia taikyti apsaugos priemonės, išsaugojimo lygio atskaitos taškus, išreikštus minimalios neršiančių žuvų biomasės dydžiais ir minimalios norvegių omarų gausos dydžiais;
- (19) turėtų būti numatytos atitinkamos apsaugos priemonės tam atvejui, jei ištekliai nebesiektų tų dydžių. Apsaugos priemonės turėtų apimti žvejybos galimybių sumažinimą ir specialias išsaugojimo priemones, kai mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad reikalingos taisomosios priemonės. Tos priemonės turėtų būti papildytos visomis kitomis atitinkamomis priemonėmis, pvz., Komisijos priemonėmis, remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 12 straipsniu, arba valstybių narių priemonėmis, remiantis to reglamento 13 straipsniu;
- (20) turėtų būti galimybė nustatyti, kad ICES 2a kvadrato ir 4 parajonio norvegių omarų BLSK turi būti lygus kiekvienam funkciniam vienetui nustatytų laimikio limitų ir statistinių staciakampių už funkcinį vienetą ribų laimikio limitų tame BLSK rajone sumai. Tačiau tai neturėtų reikšti, kad negalima būtų imtis priemonių, siekiant apsaugoti tam tikrus funkcinis vienetus;
- (21) kai Taryba, nustatydama tam tikrų išteklių žvejybos galimybes, atsižvelgia į didelį mėgėjų žvejybos poveikį, ji turėtų galėti nustatyti verslinių laimikių BLSK, apimantį mėgėjų žvejybos laimikius, ir (arba) priimti kitas priemones, kuriomis ribojama mėgėjų žvejyba, pvz., nustatyti kiekio limitus ir žvejybos draudimo laikotarpius;
- (22) siekiant vykdyti įpareigojimą iškrauti laimikį, nustatytą Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje, plane turėtų būti numatytos papildomos valdymo priemonės, kurios vėliau išsamiai nustatomos pagal to reglamento 18 straipsnį;
- (23) siekiant išvengti žalingo žvejybos veiklos perkėlimo į kitas vietas, kuris galėtų turėti neigiamą poveikį menkių išteklių būklei, tikslinga ir toliau taikyti žvejybos leidimų sistemą, susietą su žvejybos laivų variklių galios bendro pajėgumo ICES 7d kvadrate apribojimu, kuris anksčiau buvo taikomas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1342/2008;

- (24) kaip reikalaujama Reglamente (ES) Nr. 1380/2013, turėtų būti nustatytas tiesioginių valdymo interesų turinčių valstybių narių bendrų rekomendacijų pateikimo terminas;
- (25) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 10 straipsnio 3 dalį turėtų būti nustatytos nuostatos dėl vertinimo, kurį Komisija turi atlikti ne vėliau kaip 2023 m. rugpjūčio 6 d. ir vėliau kas penkerius metus, ar taikomas reglamentas yra tinkamas ir veiksmingas, remiantis mokslinėmis rekomendacijomis. Toks laikotarpis yra pakankamas, kad būtų galima visapusiškai įvykdyti įpareigojimą iškrauti laimikį ir imtis regionalizuotų priemonių, jas įgyvendinti ir padaryti poveikį ištekliams ir žvejybai. Toks taip pat yra minimalus mokslo įstaigų reikalaujamas laikotarpis;
- (26) siekiant laiku ir proporcingai prisitaikyti prie technikos ir mokslo pažangos, taip pat užtikrinti lankstumą ir sudaryti sąlygas plėtoti tam tikras priemones, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas, dėl išteklių, kuriems taikomas šis reglamentas, koregavimų, pasikeitus išteklių geografiniam arealui, dėl taisomųjų priemonių ir dėl įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>(1)</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (27) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą, reikėtų paaiškinti, kad laikino veiklos nutraukimo priemonės, patvirtintos tam, kad būtų pasiekti šio plano tikslai, gali būti laikomos atitinkančiomis paramos skyrimo reikalavimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 508/2014<sup>(2)</sup>;
- (28) reglamentai (EB) Nr. 676/2007 ir (EB) Nr. 1342/2008 turėtų būti panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### I SKYRIUS

### DALYKAS, TAIKYMO SRITIS IR TERMINŲ APIBRĖŽTYS

#### 1 straipsnis

#### Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomas daugiametis planas (toliau – planas), taikomas šiems demersiniams ištekliams Sąjungos vandenyse Šiaurės jūroje (ICES 2a, 3a kvadratai ir 4 parajonis), įskaitant tų išteklių žvejybą ir tuos atvejus, kai tie ištekliai paplitę jos gretimuose vandenyse už Šiaurės jūros ribų:
- a) 4 parajonio (Šiaurės jūra), 7d kvadrato (rytų Lamanšo sąsiauris) ir 3a.20 kvadrato (Skagerako sąsiauris) atlantinėms menkėms (*Gadus morhua*);
  - b) 4 parajonio (Šiaurės jūra), 6a kvadrato (į vakarus nuo Škotijos) ir 3a.20 kvadrato (Skagerako sąsiauris) juodadėmėms menkėms (*Melanogrammus aeglefinus*);
  - c) 4 parajonio (Šiaurės jūra) ir 3a.20 kvadrato (Skagerako sąsiauris) jūrinėms plekšnėms (*Pleuronectes platessa*);
  - d) 4 parajonio (Šiaurės jūra), 6 parajonio (Roklo salos rajonas ir rajonas į vakarus nuo Škotijos) ir 3a kvadrato (Skagerako ir Kategato sąsiauriai) ledjūrio menkėms (*Pollachius virens*);
  - e) 4 parajonio (Šiaurės jūra) paprastiesiems jūrų liežuviams (*Solea solea*);
  - f) 3a kvadrato (Skagerako ir Kategato sąsiauriai) ir 22–24 pakvadračių (vakarų Baltijos jūra) paprastiesiems jūrų liežuviams (*Solea solea*);
  - g) 4 parajonio (Šiaurės jūra) ir 7d kvadrato (rytų Lamanšo sąsiauris) paprastiesiems merlangams (*Merlangius merlangus*);
  - h) 3a kvadrato (Skagerako ir Kategato sąsiauriai), 4 parajonio (Šiaurės jūra) ir 6 parajonio (Roklo salos rajonas ir rajonas į vakarus nuo Škotijos) europiniams jūrų velniams (*Lophius piscatorius*);
  - i) 4a kvadrato rytinės dalies (šiaurinė Šiaurės jūra, Norvegijos įduba) ir 3a.20 kvadrato (Skagerako sąsiauris) šiaurinėms dryžakojėms krevetėms (*Pandalus borealis*);
  - j) 3a kvadrato norveginiams omarams (*Nephrops norvegicus*) (3–4 funkciniais vienetais);

<sup>(1)</sup> O L L 123, 2016 5 12, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 508/2014 dėl Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo ir kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2328/2003, (EB) Nr. 861/2006, (EB) Nr. 1198/2006 bei (EB) Nr. 791/2007 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1255/2011 (O L L 149, 2014 5 20, p. 1).

- k) 4 parajonio (Šiaurės jūra) norveginiams omarams pagal funkcinis vienetus:
- Botnės pratako ir Silverio daubos norveginiams omarams (5 funkciniam vienetui),
  - Farno įdubos norveginiams omarams (6 funkciniam vienetui),
  - Fladeno daubos norveginiams omarams (7 funkciniam vienetui),
  - Forto fjordo norveginiams omarams (8 funkciniam vienetui),
  - Mario fjordo norveginiams omarams (9 funkciniam vienetui),
  - Noupou norveginiams omarams (10 funkciniam vienetui),
  - Norvegijos įdubos norveginiams omarams (32 funkciniam vienetui),
  - Rago rifo norveginiams omarams (33 funkciniam vienetui),
  - Velnio įdubos norveginiams omarams (34 funkciniam vienetui).

Kai mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad pirmoje šios dalies pastraipoje išvardytų išteklių geografinis arealas pasikeitė, Komisija pagal 16 straipsnį gali priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas pakoreguojant šios dalies pirmoje pastraipoje išvardytus rajonus, kad būtų atsižvelgta į tuos pokyčius. Koreguojant negalima nustatyti tokių išteklių rajonų, kurie išeitų už Sąjungos vandenų 2–7 parajoniuose ribų.

2. Tais atvejais, kai Komisija, remdamasi mokslinėmis rekomendacijomis, mano, kad 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą išteklių sąrašą reikia iš dalies pakeisti, ji gali pateikti pasiūlymą iš dalies pakeisti tą sąrašą.
3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytuose gretimuose vandenyse taikomi tik 4 ir 6 straipsniai ir priemonės, susijusios su žvejybos galimybėmis, pagal 7 straipsnį.
4. Šis reglamentas taip pat taikomas priegaudai, sugautai Šiaurės jūroje žvejojant 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytus išteklius. Tačiau, kai tų išteklių  $F_{MSY}$  intervalai ir su biomase susijusios apsaugos priemonės nustatytos kituose Sąjungos teisės aktuose, kuriais nustatomi daugiamečiai planai, taikomi tie intervalai ir tos apsaugos priemonės.
5. Šiame reglamente taip pat nustatomos Sąjungos vandenyse Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti sužvejotą visų rūšių, kurių atveju taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnį, laimikį įgyvendinimo nuostatos.

## 2 straipsnis

### Terminų apibrėžtys

Papildomai prie apibrėžčių, kurios nustatytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/98 <sup>(1)</sup> 3 straipsnyje, Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 <sup>(2)</sup> 4 straipsnyje ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnyje, nustatomos tokios šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

1.  $F_{MSY}$  intervalas – patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose, visų pirma Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES), nustatytas verčių intervalas, kai visi mirtingumo dėl žvejybos lygiai, patenkantys į to intervalo ribas, užtikrina didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį (MSY) ilguoju laikotarpiu, taikant tam tikrą žvejybos modelį, esamomis vidutinėmis aplinkos sąlygomis, nedarydami didelio poveikio atitinkamų išteklių reprodukcijos procesui. Intervalas nustatomas toks, kad būtų užtikrinta, kad laimikis ilguoju laikotarpiu nesumažėtų daugiau kaip 5 %, palyginti su MSY. Viršutinė intervalo vertė nustatoma tokia, kad tikimybė, jog ištekliams nesieks ribinio neršiančių žuvų biomasės atskaitos taško ( $B_{lim}$ ), būtų ne didesnė kaip 5 %;
2.  $MSY F_{lower}$  – žemiausia  $F_{MSY}$  intervalo vertė;
3.  $MSY F_{upper}$  – aukščiausia  $F_{MSY}$  intervalo vertė;
4.  $F_{MSY}$  taško vertė – apskaičiuoto mirtingumo dėl žvejybos vertė, kuri esamomis vidutinėmis aplinkos sąlygomis, taikant tam tikrą žvejybos modelį, užtikrina ilgalaikį MSY;
5. apatinė  $F_{MSY}$  intervalo dalis – intervalas, kurį sudaro vertės nuo  $MSY F_{lower}$  iki  $F_{MSY}$  taško vertės;

<sup>(1)</sup> 1998 m. kovo 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti (OL L 125, 1998 4 27, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

6. viršutinė  $F_{MSY}$  intervalo dalis – intervalas, kurį sudaro vertės nuo  $F_{MSY}$  taško vertės iki  $MSY F_{upper}$ ;
7.  $B_{lim}$  – patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose, visų pirma ICES, nustatytas išteklių neršiančių žuvų biomasės atskaitos taškas, kurio nesiekiantys ištekliai gali būti sumažėjusio reprodukcinio pajėgumo;
8.  $MSY B_{trigger}$  – patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose, visų pirma ICES, nustatytas tam tikrų išteklių neršiančių žuvų biomasės atskaitos taškas arba norveginų omarų išteklių gausos taškas; jeigu ištekliai nesiekia šio dydžio, derėtų imtis konkrečių atitinkamų valdymo veiksmų, siekiant užtikrinti, kad naudojimo lygis, imant drauge su natūraliais svyravimais, leistų atsikurti ištekliams ir jiems viršyti tokį dydį, kuris gali užtikrinti  $MSY$  ilguoju laikotarpiu.

## II SKYRIUS

### TIKSLAI

#### 3 straipsnis

#### Tikslai

1. Plano tikslas – padėti siekti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje išdėstytų bendros žuvininkystės politikos tikslų, visų pirma žuvininkystės valdymui taikant atsargumo principą, ir užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriems esant gali būti užtikrintas  $MSY$ .
2. Plano tikslas – padėti užtikrinti, kad laimikis nebebūtų išmetamas į jūrą, kiek tai įmanoma, išvengiant nepageidaujamo laimikio ir sumažinant jo kiekį, ir įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnyje nustatytą įpareigojimą iškrauti tų rūšių, kurių atveju taikomi laimikio limitai ir šis reglamentas, išteklių laimikį.
3. Planas turi būti įgyvendinamas laikantis žuvininkystės valdymui taikomo ekosisteminio metodo, siekiant užtikrinti, kad neigiamas žvejybos veiklos poveikis jūrų ekosistemai būtų kuo mažesnis. Planas turi derėti su Sąjungos aplinkos teisės aktais, visų pirma su Direktyvos 2008/56/EB 1 straipsnio 1 dalyje nustatytu tikslu iki 2020 m. užtikrinti gerą aplinkos būklę.
4. Planu visų pirma siekiama:
  - a) užtikrinti, kad būtų įvykdytos Direktyvos 2008/56/EB I priede pateiktame 3 deskriptoriuje aprašytos sąlygos, ir
  - b) padėti įgyvendinti tos direktyvos I priede pateiktų kitų atitinkamų deskriptorių nuostatas proporcingai vaidmeniui, kurį žuvininkystė atlieka jas įgyvendinant.
5. Priemonės pagal planą taikomos laikantis patikimiausių turimų mokslinių rekomendacijų. Kai duomenų nepakanka, siekiama užtikrinti panašų atitinkamų išteklių išsaugojimo lygį.

## III SKYRIUS

### KIEKYBINIAI TIKSLAI

#### 4 straipsnis

#### Kiekybiniai tikslai

1. Tikslinis 1 straipsnio 1 dalyje išvardytų išteklių mirtingumas dėl žvejybos, atitinkantis 2 straipsnyje apibrėžtus  $F_{MSY}$  intervalus, turi būti palaipsniui pasiektas kuo greičiau ir ne vėliau kaip 2020 m., o vėliau išlaikytas  $F_{MSY}$  intervalų ribose, laikantis šio straipsnio.
2.  $F_{MSY}$  intervalų pagal planą prašoma ICES.
3. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalį, nustatydamas išteklių žvejybos galimybes, Taryba nustato apatinės tuo metu turimo tų išteklių  $F_{MSY}$  intervalo dalies vertes atitinkančias galimybes.



4. Nepaisant 1 ir 3 dalių, gali būti nustatytos tokių lygių išteklių žvejybos galimybės, kurios atitinka žemesnius lygius nei  $F_{MSY}$  intervalų vertės.
5. Nepaisant 3 ir 4 dalių, išteklių žvejybos galimybės gali būti nustatytos remiantis viršutinės tuo metu turimo tų išteklių  $F_{MSY}$  intervalo dalies vertėmis, jeigu 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių dydis viršija  $MSY B_{trigger}$ :
  - a) jeigu, remiantis mokslinėmis rekomendacijomis ar duomenimis, mišriosios žvejybos atveju tai yra būtina siekiant 3 straipsnyje nustatytų tikslų;
  - b) jeigu, remiantis mokslinėmis rekomendacijomis ar duomenimis, tai būtina, siekiant išvengti didelės žalos ištekliams, kylančios dėl rūšies viduje arba tarp rūšių vykstančios sąveikos dinamikos, arba
  - c) siekiant užtikrinti, kad kelerių metų iš eilės žvejybos galimybės nesvyruotų daugiau kaip 20 %.
6. Žvejybos galimybės bet kuriuo atveju turi būti nustatomos taip, kad būtų užtikrinta mažesnė kaip 5 % tikimybė, kad išteklių neršiančių žuvų biomasė bus mažesnė už  $B_{lim}$ .

#### 5 straipsnis

### Žuvų, kurios sužvejojamos kaip priegauda, išteklių valdymas

1. 1 straipsnio 4 dalyje nurodytų išteklių valdymo priemonės, įskaitant, kai taikytina, žvejybos galimybes, nustatomos atsižvelgiant į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas ir atitinka 3 straipsnyje nustatytus tikslus.
2. Kai nėra pakankamos mokslinės informacijos, tie ištekliai valdomi žuvininkystės valdymui taikant atsargumo principą, apibrėžtą Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 4 straipsnio 1 dalies 8 punkte.
3. Kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 straipsnio 5 dalyje, nustatant šio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje nurodytų išteklių žvejybos valdymo nuostatas atsižvelgiama į visų išteklių žvejybos, užtikrinančios  $MSY$  tuo pačiu metu, sudėtingumą, ypač tais atvejais, kai dėl tokių nuostatų reikėtų nutraukti žvejybą pernelyg anksti.

#### IV SKYRIUS

### APSAUGOS PRIEMONĖS

#### 6 straipsnis

### Išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai

Siekiant išsaugoti visą 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių reprodukcinių pajėgumą, prašoma ICES pagal planą pateikti šiuos išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškus:

- a) 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių  $MSY B_{trigger}$ ;
- b) 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių  $B_{lim}$ .

#### 7 straipsnis

### Apsaugos priemonės

1. Jeigu mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad tam tikrais metais kurių nors 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių neršiančių žuvų biomasė arba norveginė omarų išteklių gausa nesiekia  $MSY B_{trigger}$  imamasi visų atitinkamų taisomųjų priemonių, siekiant užtikrinti, kad ištekliai ar funkcinis vienetas greitai atsikurtų iki dydžio, kuris viršytų dydį, kuriam esant galima užtikrinti  $MSY$ . Visų pirma, nukrypstant nuo 4 straipsnio 3 ir 5 dalių, nustatomos tokio lygio žvejybos galimybės, kurios atitinka mirtingumą dėl žvejybos, mažesnę už viršutinės  $F_{MSY}$  intervalo dalies vertes, atsižvelgiant į tų išteklių biomasės sumažėjimą.
2. Jeigu mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad kurių nors 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių neršiančių žuvų išteklių biomasė arba norveginė omarų išteklių gausa nesiekia  $B_{lim}$ , imamasi papildomų taisomųjų priemonių, siekiant užtikrinti, kad ištekliai ar funkcinis vienetas greitai atsikurtų iki dydžio, kuris viršytų dydį, kuriam esant galima užtikrinti  $MSY$ . Visų pirma, tomis taisomosiomis priemonėmis, nukrypstant nuo 4 straipsnio 3 ir 5 dalių, gali būti sustabdoma atitinkamų išteklių arba funkcinio vieneto tikslinė žvejyba ir atitinkamai sumažinamos žvejybos galimybės.

3. Šiame straipsnyje nurodytos taisomosios priemonės gali apimti:
  - a) neatidėliotinas priemonės pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 12 ir 13 straipsnius;
  - b) priemonės pagal šio reglamento 8 ir 9 straipsnius.
4. Šiame straipsnyje nurodytos priemonės pasirenkamos atsižvelgiant į padėties, kai tam tikrų išteklių neršiančių žuvų biomasė arba norveginių omarų išteklių gausa yra mažesnė už 6 straipsnyje nurodytus dydžius, pobūdį, sunkumą, trukmę ir pasikartojimų skaičių.

#### 8 straipsnis

### Specialios išsaugojimo priemonės

Jeigu mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad siekiant išsaugoti kuriuos nors šio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje nurodytus demersinius išteklius reikalingi taisomieji veiksmai, arba tam tikrais metais kurių nors 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų išteklių neršiančių žuvų išteklių biomasė arba norveginių omarų išteklių gausa nesiekia  $MSY B_{trigger}$ , Komisijai pagal šio reglamento 16 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Tokiais deleguotaisiais aktais šis reglamentas gali būti papildytas nustatant taisykles dėl:

- a) žvejybos įrankio charakteristikų, būtent tinklo akių dydžio, kabliukų dydžio, įrankio konstrukcijos, siūlo storio, įrankio dydžio arba selektyviosios žvejybos įtaisų naudojimo, siekiant užtikrinti arba pagerinti selektyvumą;
- b) žvejybos įrankio naudojimo, būtent įrankio panardinimo trukmės ir naudojimo gylio, siekiant užtikrinti arba pagerinti selektyvumą;
- c) žvejybos tam tikruose rajonuose draudimo ar ribojimo, siekiant apsaugoti neršiančias žuvis ir jauniklius, žuvis, kurių dydis nesiekia mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, arba netikslines žuvų rūšis;
- d) žvejybos arba tam tikrų tipų žvejybos įrankių naudojimo tam tikrais laikotarpiais draudimo ar ribojimo, siekiant apsaugoti neršiančias žuvis, žuvis, kurių dydis nesiekia mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, arba netikslines žuvų rūšis;
- e) mažiausio išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, siekiant užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą;
- f) kitų su selektyvumu susijusių charakteristikų.

#### V SKYRIUS

### TECHNINĖS PRIEMONĖS

#### 9 straipsnis

### Techninės priemonės

1. Komisijai pagal šio reglamento 16 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šis reglamentas, dėl šių techninių priemonių:
  - a) žvejybos įrankių charakteristikų specifikacijų ir jų naudojimo taisyklių, siekiant užtikrinti arba pagerinti selektyvumą, sumažinti nepageidaujamo laimikio kiekį arba kuo labiau sumažinti neigiamą poveikį ekosistemai,
  - b) žvejybos įrankių modifikacijų ar papildomų su šiais įrankiais naudojamų įtaisų specifikacijų, siekiant užtikrinti arba pagerinti selektyvumą, sumažinti nepageidaujamo laimikio kiekį arba kuo labiau sumažinti neigiamą poveikį ekosistemai,
  - c) tam tikruose žvejybos rajonuose arba tam tikrais laikotarpiais taikomų tam tikrų žvejybos įrankių naudojimo ir žvejybos veiklos apribojimų ar draudimų, siekiant apsaugoti neršiančias žuvis, taip pat žuvis, kurių dydis nesiekia mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, ar netikslines žuvų rūšis arba siekiant kuo labiau sumažinti neigiamą poveikį ekosistemai, ir
  - d) mažiausių išteklių, kuriems taikomas šis reglamentas, išsaugojimą užtikrinančių orientacinių dydžių nustatymo, siekiant užtikrinti jūrų gyvūnų jauniklių apsaugą.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytomis priemonėmis padedama siekti 3 straipsnyje nustatytų tikslų.

## VI SKYRIUS

**ŽVEJYBOS GALIMYBĖS**

## 10 straipsnis

**Žvejybos galimybės**

1. Paskirstydamos turimas žvejybos galimybes pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 17 straipsnį, valstybės narės atsižvelgia į tikėtiną mišriąją žvejybą vykdančių laivų laimikio sudėtį.
2. Valstybės narės, pirma apie tai pranešusios Komisijai, gali keistis visomis joms skirtomis žvejybos galimybėmis arba jų dalimis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 8 dalį.
3. Nedarant poveikio šio reglamento 7 straipsnio taikymui, norveginų omarų išteklį BLSK ICES 2a ir 4 zonose gali būti lygus funkcinių vienetų laimikio limitų ir statistinių stačiakampių už funkcinių vienetų ribų laimikio limitų sumai.
4. Kai mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad mėgėjų žvejyba daro didelį poveikį konkrečių išteklių mirtingumui dėl žvejybos, Taryba į jas atsižvelgia ir, nustatyda žvejybos galimybes, gali apriboti mėgėjų žvejybą, siekiant išvengti bendro tikslinio mirtingumo dėl žvejybos viršijimo.

## VII SKYRIUS

**SU ĮPAREIGOJIMU IŠKRAUTI LAIMIKĮ SUSIJUSIOS NUOSTATOS**

## 11 straipsnis

**Su Sąjungos vandenyse Šiaurės jūroje taikomu įpareigojimu iškrauti laimikį susijusios nuostatos**

Komisijai pagal šio reglamento 16 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant įpareigojimo iškrauti laimikį nuostatas, kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 5 dalies a–e punktuose, dėl visų rūšių, kurių atveju taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalį, išteklių Šiaurės jūroje.

## VIII SKYRIUS

**PRIEIGA PRIE VANDENŲ IR IŠTEKLIŲ**

## 12 straipsnis

**Žvejybos leidimai ir viršutinės pajėgumo ribos**

1. Kiekvienos iš šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų ICES zonų atveju kiekviena valstybė narė išduoda žvejybos leidimus su jos vėliava plaukiojantiems laivams ir kurie vykdo žvejybos veiklą tame rajone, pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 7 straipsnį. Išduodamos šiuos žvejybos leidimus valstybės narės taip pat gali apriboti bendrą tokių tam tikro tipo žvejybos įrankį naudojančių laivų pajėgumą, išreikštą kW.
2. Rytų Lamanšo sąsiaurio (ICES 7d kvadratas) menkių atveju, nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 II priede nustatytų viršutinių pajėgumo ribų taikymui, bendras laivų, turinčių pagal šio straipsnio 1 dalį išduotus žvejybos leidimus, pajėgumas, išreikštas kW, turi būti ne didesnis nei didžiausias pajėgumas tų laivų, kurie vykdė veiklą 2006 m. arba 2007 m. naudodami vieną iš šių įrankių atitinkamoje ICES zonoje:
  - a) dugninius tralus ir traukiamuosius tinklus (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR), kurių tinklo akių dydis:
    - i) lygus 100 mm arba didesnis;
    - ii) lygus 70 mm arba didesnis, bet mažesnis nei 100 mm;
    - iii) lygus 16 mm arba didesnis, bet mažesnis nei 32 mm;
  - b) sijinius tralus (TBB), kurių tinklo akių dydis:
    - i) lygus 120 mm arba didesnis;
    - ii) lygus 80 mm arba didesnis, bet mažesnis nei 120 mm;

- c) žiauninius tinklus, pinkliuosius tinklus (GN);
- d) sieninius tinklus (GT);
- e) ūdas (LL).

3. Kiekviena valstybė narė sudaro ir tvarko laivų, turinčių 1 dalyje nurodytą žvejybos leidimą, sąrašą ir skelbia jį savo oficialioje svetainėje, kad su juo galėtų susipažinti Komisija ir kitos valstybės narės.

## IX SKYRIUS

### BENDRO INTERESO IŠTEKLIŲ VALDYMAS

#### 13 straipsnis

#### **Sąjungos ir trečiųjų valstybių bendro intereso išteklių valdymo principai ir tikslai**

1. Tais atvejais, kai bendro intereso išteklius naudoja ir trečiosios valstybės, Sąjunga bendradarbiauja su tomis trečiosiomis valstybėmis siekdama užtikrinti, kad tie ištekliai būtų valdomi tausiu būdu, kuris atitinka Reglamente (ES) Nr. 1380/2013, ypač to reglamento 2 straipsnio 2 dalyje, ir šiame reglamente nustatytus tikslus. Jeigu nepasiekama oficialaus susitarimo, Sąjunga deda visas pastangas, kad susitartų dėl bendros tokių išteklių žvejybos tvarkos, kad būtų įmanoma juos valdyti tausiai, ir tokiu būdu stengiasi užtikrinti vienodas sąlygas Sąjungos veiklos vykdytojams.

2. Kai ištekliai valdomi bendrai su trečiosiomis valstybėmis, Sąjunga gali keistis žvejybos galimybėmis su trečiosiomis valstybėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 33 straipsnio 2 dalį.

## X SKYRIUS

### REGIONALIZAVIMAS

#### 14 straipsnis

#### **Regioninis bendradarbiavimas**

1. Šio reglamento 8, 9 ir 11 straipsniuose nurodytoms priemonėms taikomos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1–6 dalys.

2. Šio straipsnio 1 dalies tikslais tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės gali teikti bendras rekomendacijas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį: rekomendacijos pirmą kartą turi būti pateiktos ne vėliau kaip 2019 m. rugpjūčio 6 d. ir po to – per 12 mėnesių nuo kiekvieno plano įvertinimo pagal šio reglamento 15 straipsnį pateikimo dienos. Jos taip pat gali teikti tokias rekomendacijas, kai mano, kad tai yra būtina, visų pirma staiga pasikeitus kurių nors išteklių, kuriems taikomas šis reglamentas, būklei. Bendros rekomendacijos dėl atitinkamų kalendorinių metų priemonių pateikiamos ne vėliau kaip prieš juos einančių metų liepos mėnesio 1 dieną.

3. Įgaliojimai, suteikti pagal šio reglamento 8, 9 ir 11 straipsnius, nedaro poveikio Komisijos įgaliojimams, suteiktiems pagal kitas Sąjungos teisės aktų nuostatas, įskaitant Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013.

## XI SKYRIUS

### TOLESNI VEIKSMAI

#### 15 straipsnis

#### **Plano vertinimas**

Ne vėliau kaip 2023 m. rugpjūčio 6 d. ir po to kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl plano rezultatų ir poveikio ištekliams, kuriems taikomas šis reglamentas, ir tų išteklių žvejybai, visų pirma dėl to, ar pasiekti 3 straipsnyje nustatyti tikslai.

## XII SKYRIUS

## PROCEDŪRINĖS NUOSTATOS

## 16 straipsnis

**Igaliojimų delegavimas**

1. Igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 1 straipsnio 1 dalyje ir 8, 9 ir 11 straipsniuose nurodyti igaliojimai Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2018 m. rugpjūčio 5 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos, Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais igaliojimais ataskaitą. Deleguotieji igaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 1 straipsnio 1 dalyje, 8, 9 ir 11 straipsniuose nurodytus deleguotuosius igaliojimus. Sprendimu dėl igaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti igaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 1 straipsnio 1 dalyje, 8, 9 ir 11 straipsnius priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## XIII SKYRIUS

## EUROPOS JŪRŲ REIKALŲ IR ŽUVININKYSTĖS FONDO PARAMA

## 17 straipsnis

**Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo parama**

Laikino veiklos nutraukimo priemonės, patvirtintos siekiant šio plano tikslų, laikomos laikinu žvejybos veiklos nutraukimu, taikant Reglamento (ES) Nr. 508/2014 33 straipsnio 1 dalies a ir c punktus.

## XIV SKYRIUS

## BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

## 18 straipsnis

**Panaikinimas**

1. Reglamentai (EB) Nr. 676/2007 ir (EB) Nr. 1342/2008 panaikinami.
2. Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

19 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2018 m. liepos 4 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

A. TAJANI

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

K. EDTSTADLER

\_\_\_\_\_

**Europos Parlamento ir Tarybos bendras pareiškimas dėl draudžiamų žvejoti rūšių gyvūnų**

Į reglamentą, priimamą remiantis Komisijos pasiūlymu dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones (2016/0074(COD)), turėtų būti įtrauktos nuostatos, be kita ko, dėl rūšių, kurių gyvūnus draudžiama žvejoti. Todėl šios dvi institucijos susitarė į šį reglamentą (2016/0238(COD)) neįtraukti Šiaurės jūrai taikomo sąrašo.

---

**Europos Parlamento ir Tarybos bendras pareiškimas dėl kontrolės**

Europos Parlamentas ir Taryba, persvarstant Kontrolės reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, kai taikytina, įtrauks šias su Šiaurės jūra susijusias kontrolės nuostatas: nuostatas dėl išankstinio pranešimo, laivo žurnalo reikalavimus, nuostatas dėl paskirtųjų uostų ir kitas kontrolės nuostatas.

---

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/974****2018 m. liepos 4 d.****dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos****(kodifikuota redakcija)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 338 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastą teisėkūros procedūrą <sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1365/2006 <sup>(2)</sup> buvo keletą kartų iš esmės keičiamas <sup>(3)</sup>. Siekiant aiškumo ir racionalumo tas reglamentas turėtų būti kodifikuotas;
- (2) vidaus vandenų keliai yra svarbi Sąjungos transporto tinklų dalis, o vienas iš bendros transporto politikos tikslų – skatinti vidaus vandenų transportą, tiek dėl ekonominio efektyvumo, tiek siekiant mažinti energijos sąnaudas bei transporto poveikį aplinkai;
- (3) krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistika Komisijai reikalinga tam, kad ji galėtų stebėti ir rengti bendrą transporto politiką bei su regionų politika ir transeuropiniais tinklais susijusius transporto aspektus;
- (4) Europos statistiniai duomenys apie visas transporto rūšis turėtų būti renkami remiantis bendromis sąvokomis ir bendrais standartais, kad transporto rūšis būtų galima kiek įmanoma geriau palyginti;
- (5) vidaus vandenų transportas egzistuoja ne visose valstybėse narėse, todėl šis reglamentas taikomas tik toms valstybėms narėms, kuriose ši transporto rūšis egzistuoja;
- (6) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 223/2009 <sup>(4)</sup> numatyta rekomenduojama šiuo reglamentu įvestą nuostatų sistema;
- (7) siekiant atsižvelgti į ekonomines ir technines tendencijas ir tarptautiniu lygmeniu priimtų terminų apibrėžčių pakeitimus, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl šio reglamento dalinio pakeitimo, siekiant vidaus vandenų transporto statistikos aprėpties ribą padidinti taip, kad ji viršytų 1 000 000 tonų, pritaikyti terminų apibrėžtis ar numatyti naujas terminų apibrėžtis, taip pat pritaikyti šio reglamento priedus, kad būtų suderinti kodavimo ir nomenklatūros pakeitimai, padaryti tarptautiniu lygmeniu arba atitinkamuose Sąjungos teisėkūros procedūra priimamuose aktuose. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros <sup>(5)</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

<sup>(1)</sup> 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2018 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(2)</sup> 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1365/2006 dėl krovinių vežimo vidaus vandenų keliais statistikos ir panaikinantį Tarybos direktyvą 80/1119/EEB (OL L 264, 2006 9 25, p. 1).

<sup>(3)</sup> Žr. VII priedą.

<sup>(4)</sup> 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

<sup>(5)</sup> OL L 123, 2016 5 12, p. 1.



- (8) Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms arba respondentams nebūtų nustatyta didelė papildoma našta;
- (9) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti duomenų perdavimo tvarką, įskaitant keitimosi duomenimis standartus, ir Komisijos (Eurostato) rezultatų platinimo tvarką, taip pat parengti ir paskelbti metodologinius reikalavimus ir kriterijus, skirtus parengtų duomenų kokybei užtikrinti. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamos laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 <sup>(1)</sup>;
- (10) būtina, kad Komisija surengtų bandomuosius tyrimus dėl statistinių duomenų, susijusių su keleivių vežimu vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, prieinamumo. Sąjunga turėtų prisidėti prie lėšų tiems bandomiesiems tyrimams atlikti. Toks prisidėjimas turėtų vykti dotacijų, skiriamų nacionaliniams statistikos institutams ir kitoms nacionalinėms institucijoms, nurodytoms reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnyje, forma, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 <sup>(2)</sup>;
- (11) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. bendrų statistikos standartų, leisiančių teikti suderintus duomenis, sukūrimo, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl to sukūrimo masto to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, Sąjunga gali patvirtinti priemones, laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos 5 straipsnyje numatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

#### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos bendros Europos statistinių duomenų apie vidaus vandenų transportą taisyklės.

#### 2 straipsnis

#### Taikymo sritis

1. Valstybės narės perduoda Komisijai (Eurostatui) duomenis, susijusius su vidaus vandenų transportu jų nacionalinėje teritorijoje.
2. Valstybės narės, kurių nacionalinio, tarptautinio arba tranzitinio krovinių vežimo vidaus vandenų keliais apimtis viršija 1 000 000 tonų per metus, pateikia 4 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis.
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, valstybės narės, kuriose nėra tarptautinio arba tranzitinio vidaus vandenų vežimo, tačiau kurių nacionalinio krovinių vežimo vidaus vandenų keliais apimtis viršija 1 000 000 tonų, pateikia 4 straipsnio 2 dalyje nurodytus duomenis.
4. Šis reglamentas netaikomas:
  - a) krovinių vežimui laivais, kurių dedveitas yra mažesnis kaip 50 tonų;
  - b) laivams, pirmiausia skirtiems vežti keleivius;
  - c) laivams, naudojamiems kaip keltai;
  - d) laivams, kuriuos uosto administracija ir valstybinės valdžios institucijos naudoja tik nekomerciniais tikslais;

<sup>(1)</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

<sup>(2)</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

- e) laivams, naudojamiems tik bunkeravimui ar sandėliavimui;
  - f) laivams, nenaudojamiems kroviniams vežti, pavyzdžiui, žvejybiniam laivams, gilintuvams (dragoms), plaukiojančioms dirbtuvėms, gyventi pritaikytiems laivams ir pramoginiams laivams.
5. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl šio straipsnio 2 dalies dalinio pakeitimo, siekiant padidinti joje nurodytą vidaus vandenų transporto statistikos aprėpties ribą, kad būtų atsižvelgta į ekonomines ir technines tendencijas.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriama didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuosiuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prirėkus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

### 3 straipsnis

#### Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamos šios terminų apibrėžtys:

- a) laivybai tinkamas vidaus vandenų kelias – tai vandentakis (ne jūros dalis), kuris dėl natūralių ar dirbtinių savybių yra tinkamas laivybai, pirmiausia vidaus vandenų kelių laivais;
- b) vidaus vandenų kelių laivas – tai plaukiojantis laivas, sukonstruotas vežti krovinius arba skirtas viešuoju transportu vežti keleivius, kuris plaukioja daugiausia laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais arba vandenyse, kurie yra mažo bangavimo vandenyse arba jiems artimose teritorijose, arba teritorijose, kuriose taikomos uostų taisyklės;
- c) laivo registravimo valstybė – tai šalis, kurioje laivas yra registruotas;
- d) vidaus vandenų kelių transportas – tai bet koks krovinių ir (arba) keleivių vežimas vidaus vandenų kelių laivais, visiškai ar iš dalies vykdomas laivybai tinkamais vidaus vandenų keliais;
- e) nacionalinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais iš vieno į kitą tos pačios šalies uostą, nesvarbu kokia yra laivo registravimo valstybė;
- f) tarptautinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais iš vienos šalies uosto į kitos šalies uostą;
- g) tranzitinis vidaus vandenų kelių transportas – tai vežimas vidaus vandenų keliais per šalies teritoriją iš vieno kitos šalies uosto į kitą tos pačios arba kitos šalies uostą, jei visos kelionės per šalies teritoriją metu kroviniai neperkraunami;
- h) vidaus vandenų kelių eismas – tai laivo plaukimas konkrečiu laivybai tinkamu vidaus vandenų keliu.

Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl šio straipsnio pirmos pastraipos pakeitimo, siekiant pritaikyti jame pateiktas terminų apibrėžtis arba numatyti naujas terminų apibrėžtis, kad būtų atsižvelgta į atitinkamas tarptautiniu lygmeniu iš dalies pakeistas ar priimtas terminų apibrėžtis.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriama didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuosiuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prirėkus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

### 4 straipsnis

#### Duomenų rinkimas

1. Duomenys renkami pagal I–IV prieduose pateiktas lenteles.
2. 2 straipsnio 3 dalyje nurodytu atveju duomenys renkami pagal V priede pateiktą lentelę.
3. Šiame reglamente kroviniai klasifikuojami pagal VI priedą.
4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 10 straipsnį dėl priedų dalinio pakeitimo, kad būtų suderinti kodavimo ir nomenklatūros pakeitimai, atlikti tarptautiniu lygmeniu arba atitinkamuose Sąjungos teisėkūros procedūra priimamuose aktuose.

Naudodamasi tais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais nebūtų sukuriama didelės papildomos naštos valstybėms narėms ar respondentams. Be to, Komisija tinkamai pagrindžia tuose deleguotuose aktuose numatytus statistinius veiksmus, prireikus naudodamasi ekonominio veiksmingumo analize, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalies c punkte.

#### 5 straipsnis

##### **Bandomieji tyrimai**

1. Ne vėliau kaip 2018 m. gruodžio 8 d. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia atitinkamą metodiką statistikai apie keleivių vežimą vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, rinkti.
2. Ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 8 d. Komisija pradeda savanoriškus bandomuosius tyrimus, kuriuos turi atlikti valstybės narės, kurios teikia duomenis pagal šį reglamentą, dėl statistinių duomenų, susijusių su keleivių vežimu vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas, prieinamumo. Tų bandomųjų tyrimų tikslas – įvertinti tų naujų duomenų surinkamumą, atitinkamų duomenų surinkimo sąnaudas ir numatomą statistikos kokybę.
3. Ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 8 d. Komisija pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai apie tokių bandomųjų tyrimų rezultatus. Atsižvelgdama į tos ataskaitos rezultatus, per pagrįstą laikotarpį Komisija prireikus pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl šio reglamento pakeitimų, susijusių su statistika apie keleivių vežimą vidaus vandenų keliais, įskaitant pasienyje teikiamas transporto paslaugas.
4. Prireikus ir atsižvelgiant į Sąjungos sukuriamą pridėtinę vertę, prie tų bandomųjų tyrimų prisidedama lėšomis iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

#### 6 straipsnis

##### **Duomenų perdavimas**

1. Duomenys perduodami kiek galima greičiau, bet ne vėliau kaip po penkių mėnesių nuo atitinkamo stebėjimo laikotarpio pabaigos.
2. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma duomenų perdavimo Komisijai (Eurostatui) tvarka, įskaitant keitimosi duomenimis standartus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### 7 straipsnis

##### **Platinimas**

Europos statistika, grindžiama 4 straipsnyje nurodytais duomenimis, platinama panašiu dažnumu, koks nustatytas valstybių narių duomenų perdavimui.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma rezultatų platinimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### 8 straipsnis

##### **Duomenų kokybė**

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi metodologiniai reikalavimai ir kriterijai, kuriais užtikrinama parengtų duomenų kokybė. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
2. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrinta perduodamų duomenų kokybė.
3. Komisija (Eurostatas) įvertina perduotų duomenų kokybę. Valstybės narės Komisijai (Eurostatui) pateikia ataskaitą, kurioje nurodoma tokia informacija ir duomenys, kurių ji gali paprašyti siekdama patikrinti perduotų duomenų kokybę.
4. Šio reglamento taikymo tikslais, perduodamiems duomenims taikomi Reglamento (EB) Nr. 223/2009 12 straipsnio 1 dalyje nurodyti kokybės kriterijai.
5. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma kokybės ataskaitoms taikoma išsami tvarka, struktūra, periodiškumas ir palyginamumo elementai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 9 straipsnis

**Igyvendinimo ataskaitos**

Ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., o po to – kas penkerius metus, Komisija, pasikonsultavusi su Europos statistikos sistemos komitetu, Europos Parlamentui ir Tarybai teikia ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą ir būsimus pokyčius.

Toje ataskaitoje Komisija atsižvelgia į valstybių narių teikiamą atitinkamą informaciją apie galimus patobulinimus ir naudotojų poreikius. Visų pirma toje ataskaitoje turi būti įvertinama:

- a) parengtos statistikos nauda Sąjungai, valstybėms narėms ir statistinės informacijos teikėjams bei naudotojams, lyginant su jos sąnaudomis;
- b) perduotų duomenų kokybė ir taikyti duomenų rinkimo metodai.

## 10 straipsnis

**Igaliojimų delegavimas**

1. Igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 2 straipsnio 5 dalyje, 3 straipsnyje ir 4 straipsnio 4 dalyje nurodyti igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2016 m. gruodžio 7 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais igaliojimais ataskaitą. Deleguotieji igaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas ar Taryba gali bet kada atšaukti 2 straipsnio 5 dalyje, 3 straipsnyje ir 4 straipsnio 4 dalyje nurodytus deleguotuosius igaliojimus. Sprendimu dėl igaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti igaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 2 straipsnio 5 dalį, 3 straipsnį arba 4 straipsnio 4 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## 11 straipsnis

**Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda Europos statistikos sistemos komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 223/2009. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

## 12 straipsnis

**Panaikinimas**

Reglamentas (EB) Nr. 1365/2006 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal VIII priede pateiktą atitikties lentelę.

13 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2018 m. liepos 4 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

A. TAJANI

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

K. EDTSTADLER

---

## I PRIEDAS

## II lentelė

**Krovinių vežimas pagal krovinių rūšį (metiniai duomenys)**

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„I1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Pakuotės rūšis	1 skaitmuo	1 = kroviniai konteineriuose 2 = kroviniai ne konteineriuose ir tušti konteineriai	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai

<sup>(1)</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, naudojami toliau nurodyti kodai:  
— „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas,  
— „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo,  
— „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

## II PRIEDAS

## III lentelė

## Vežimas pagal laivo registravimo valstybę ir laivo rūšį (metiniai duomenys)

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„II1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo rūšis	1 skaitmuo	1 = savaeigė barža 2 = nesavaeigė barža 3 = savaeigė skystų krovinių barža 4 = nesavaeigė skystų krovinių barža 5 = kitas krovininis laivas 6 = jūrų laivas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas) <sup>(2)</sup>	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai

<sup>(1)</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas,
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo,
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

<sup>(2)</sup> Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registracijos valstybė nėra žinoma, reikia naudoti kodą „ZZ“.

## II2 lentelė

## Laivų eismas (metiniai duomenys)

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„II2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Pakrautų laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Tuščių laivų plaukimų skaičius			laivų plaukimai
Laivo kilometrai (pakrautų laivų)			laivo kilometrai
Laivo kilometrai (tuščių laivų)			laivo kilometrai

Pastaba. II2 lentelės teikti neprivaloma.



## III PRIEDAS

## III lentelė

**Krovinių vežimas konteineriuose pagal krovinio rūšį (metiniai duomenys)**

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	4 alfa ženklai	„III1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Pakrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Iškrovimo šalis arba regionas	4 alfa ženklai	NUTS2 <sup>(1)</sup>	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Konteinerių dydis	1 skaitmuo	1 = 20' krovinio vienetų 2 = 40' krovinio vienetų 3 = > 20' ir < 40' krovinio vienetų 4 = > 40' krovinio vienetų	
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1 = pilni konteineriai 2 = tušti konteineriai	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Tonkilometrai			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai
TEU			TEU
TEU kilometrai			TEU kilometrai

<sup>(1)</sup> Jei regiono kodas nežinomas ar jo nėra, bus naudojami toliau nurodyti kodai:

- „NUTS0 + ZZ“, jei yra šalies partnerės NUTS kodas,
- „ISO kodas + ZZ“, jei nėra šalies partnerės NUTS kodo,
- „ZZZZ“, jei šalis partnerė visiškai nežinoma.

## IV PRIEDAS

## IV1 lentelė

**Vežimas pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)**

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTSO (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Ketvirtis	2 skaitmenys	41 = 1 ketvirtis 42 = 2 ketvirtis 43 = 3 ketvirtis 44 = 4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTSO (nacionalinis kodas) <sup>(1)</sup>	
Vežta tonų			tonos
Tonkilometriai			tonkilometriai

(<sup>1</sup>) Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

## IV2 lentelė

**Vežimas konteineriuose pagal laivo registravimo valstybę (ketvirtiniai duomenys)**

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	3 alfa ženklai	„IV2“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTSO (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Ketvirtis	2 skaitmenys	41 = 1 ketvirtis 42 = 2 ketvirtis 43 = 3 ketvirtis 44 = 4 ketvirtis	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Laivo registravimo valstybė	2 raidės	NUTSO (nacionalinis kodas) <sup>(1)</sup>	
Pakrovimo statusas	1 skaitmuo	1 = pilni konteineriai 2 = tušti konteineriai	

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Vežta tonų			tonos
Tonkilometrai			tonkilometrai
TEU			TEU
TEU kilometrai			TEU kilometrai

(<sup>1</sup>) Jei nėra laivo registravimo šalies NUTS kodo, bus nurodomas ISO nacionalinis kodas. Jei laivo registravimo valstybė nėra žinoma, reikia naudoti „ZZ“ kodą.

## V PRIEDAS

## V1 lentelė

**Krovinių vežimas (metiniai duomenys)**

Elementai	Kodai	Nomenklatūra	Vienetas
Lentelė	2 alfa ženklai	„V1“	
Duomenis teikianti šalis	2 raidės	NUTS0 (nacionalinis kodas)	
Metai	4 skaitmenys	„yyyy“	
Transporto rūšis	1 skaitmuo	1 = nacionalinis 2 = tarptautinis (išskyrus tranzitą) 3 = tranzitas	
Krovinio rūšis	2 skaitmenys	NST 2007	
Iš viso vežta tonų			tonos
Tonkilometrai, iš viso			tonkilometrai

## VI PRIEDAS

NST 2007	
Skyrius	Apibūdinimas
01	Žemės ūkio, medžioklės ir miškininkystės produktai; žuvis ir kiti žuvininkystės produktai
02	Akmens anglis ir rusvosios anglis; žalia nafta ir gamtinės dujos
03	Metalų rūdos ir kiti kasybos bei karjerų eksploataavimo produktai: durpės; uranas ir toris
04	Maisto produktai, gėrimai ir tabakas
05	Tekstilė ir tekstilės gaminiai; oda ir jos dirbiniai
06	Mediena ir medienos bei kamštienos gaminiai bei dirbiniai (išskyrus baldus); gaminiai bei dirbiniai iš šiaudų ir pynimo medžiagų; plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai; spaudiniai ir įrašytos laikmenos
07	Koksas ir rafinuoti naftos produktai
08	Chemikalai, chemijos produktai ir cheminiai pluoštai; guminiai ir plastikiniai gaminiai; branduolinis kuras
09	Kiti nemetalo mineraliniai produktai
10	Pagrindiniai metalai; metalo gaminiai, išskyrus mašinas ir įrenginius
11	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga; įstaigos mašinos ir kompiuteriai; niekur kitur nepriskirtos elektros mašinos ir aparatūra; radijo, televizijos ir ryšių įranga bei aparatūra; medicinos, tikslieji ir optiniai prietaisai; įvairių tipų laikrodžiai
12	Transporto įranga
13	Baldai; kiti, niekur kitur nepriskirti pramonės gaminiai
14	Antrinės žaliavos; komunalinės atliekos ir kitos atliekos
15	Laiškai, siuntos
16	Krovinių vežimui naudojama įranga ir medžiagos
17	Privačių ir tarnybinių persikraustymų metu vežami kroviniai; atskirai nuo keleivių vežamas bagažas; remontui vežamos variklinės transporto priemonės; kiti, niekur kitur nepriskirti, ne rinkai skirti kroviniai
18	Mišrūs kroviniai: kartu vežami įvairių rūšių kroviniai
19	Kroviniai, kurių negalima įvardyti: kroviniai, kurių dėl kokių nors priežasčių negalima įvardyti ir todėl negalima priskirti 01–16 grupėms
20	Kiti, niekur kitur nepriskirti kroviniai

## VII PRIEDAS

## PANAIKINAMAS REGLAMENTAS IR JO VĖLESNIŲ PAKEITIMŲ SĄRAŠAS

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1365/2006

(OL L 264, 2006 9 25, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 425/2007

tik 1 straipsnis

(OL L 103, 2007 4 20, p. 26)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2007

tik 4 straipsnis

(OL L 290, 2007 11 8, p. 14)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1954

(OL L 311, 2016 11 17, p. 20)

\_\_\_\_\_

## VIII PRIEDAS

## Atitikties lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1365/2006	Šis reglamentas
1–4 straipsniai	1–4 straipsniai
4a straipsnis	5 straipsnis
5 straipsnis	6 straipsnis
6 straipsnis	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
8 straipsnis	9 straipsnis
10 straipsnis	11 straipsnis
11 straipsnis	—
—	12 straipsnis
12 straipsnis	13 straipsnis
A priedas	I priedas
B priedas	II priedas
C priedas	III priedas
D priedas	IV priedas
E priedas	V priedas
F priedas	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/975****2018 m. liepos 4 d.****kuriuo nustatomos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos (SPRFMO) konvencijos rajone**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013 <sup>(3)</sup>, yra užtikrinti, kad jūrų biologiniai išteklių būtų naudojami taip, kad būtų padedama užtikrinti ilgalaikį aplinkosauginį, ekonominį ir socialinį tvarumą;
- (2) Tarybos sprendimu 98/392/EB <sup>(4)</sup> Sąjunga patvirtino Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją, kurioje nustatyti principai ir taisyklės, susiję su jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu. Vykdydama platesnio masto tarptautinius įsipareigojimus, Sąjunga prisideda prie pastangų išsaugoti žuvų išteklius tarptautiniuose vandenyse;
- (3) pagal Tarybos sprendimą 2012/130/ES <sup>(5)</sup> Sąjunga nuo 2010 m. liepos 26 d. yra Konvencijos dėl pietų Ramiojo vandenyno atviros jūros žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo (toliau – SPRFMO konvencija), pagal kurią įsteigta Regioninė žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacija (SPRFMO), susitariančioji šalis;
- (4) pagal SPRFMO konvenciją Regioninės žvejybos pietų Ramiajame vandenyne valdymo organizacijos komisija (toliau – SPRFMO komisija) yra atsakinga už tai, kad būtų priimtos priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti ilgalaikį žvejybos išteklių išsaugojimą ir tausų jų naudojimą taikant atsargumo principą ir ekosisteminių žuvininkystės valdymo metodą ir taip apsaugoti jūrų ekosistemas, kuriose esama tų išteklių. Tokios priemonės gali tapti privalomos Sąjungai;
- (5) būtina užtikrinti, kad SPRFMO priimtos išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės (toliau – SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonės) būtų visiškai perkeltos į Sąjungos teisę ir todėl vienodai ir veiksmingai įgyvendinamos Sąjungoje;
- (6) SPRFMO turi įgaliojimus priimti jos kompetencijai priklausančių žvejybos išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, privalomas SPRFMO konvencijos susitariančiosioms šalims (toliau – susitariančiosios šalys). Tos priemonės visų pirma skirtos susitariančiosioms šalims ir jomis nustatomi įpareigojimai veiklos vykdytojams, pvz., laivų kapitonams;

<sup>(1)</sup> OL C 288, 2017 8 31, p. 129.

<sup>(2)</sup> 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2018 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

<sup>(4)</sup> 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2011 m. spalio 3 d. Tarybos sprendimas 2012/130/ES dėl Konvencijos dėl pietų Ramiojo vandenyno atviros jūros žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo patvirtinimo Europos Sąjungos vardu (OL L 67, 2012 3 6, p. 1).



- (7) šis reglamentas neturėtų apimti žvejybos galimybių, dėl kurių sprendimus priima SPRFMO, nes tos žvejybos galimybės paskirstomos pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 43 straipsnio 3 dalį priimamu metiniu reglamentu dėl žvejybos galimybių;
- (8) įgyvendindamos SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonės, Sąjunga ir valstybės narės turėtų siekti skatinti naudoti mažesnę poveikį aplinkai darančius ir selektyviosios žvejybos įrankius ir būdus;
- (9) siekiant į Sąjungos teisę sparčiai įtraukti būsimus privalomus SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių pakeitimus, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl šio reglamento atitinkamų straipsnių ir priedų pakeitimų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>(1)</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (10) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi BŽP, buvo priimti Sąjungos teisės aktai, kuriais nustatoma kontrolės, tikrinimo ir vykdymo užtikrinimo sistema, apimanti kovą su neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos žvejybos (NNN žvejybos) veikla;
- (11) visų pirma Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009<sup>(2)</sup> nustatyta Sąjungos kontrolės, tikrinimo ir vykdymo užtikrinimo, laikantis bendro ir integruoto požiūrio, sistema, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi visų BŽP taisyklių, o Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 404/2011<sup>(3)</sup> nustatyto išsamios Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 įgyvendinimo taisyklės. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1005/2008<sup>(4)</sup> nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti. Be to, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2403<sup>(5)</sup> nustatytos taisyklės, pagal kurias išduodami ir administruojami žvejybos leidimai Sąjungos žvejybos laivams, vykdančioms žvejybos operacijas vandenyse, kurie priklauso regioninei žuvininkystės valdymo organizacijai (RŽVO), kurios susitariančioji šalis yra Sąjunga, kompetencijai. Tais reglamentais jau įgyvendinama nemažai SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonėse išdėstytų nuostatų. Todėl tų nuostatų į šį reglamentą įtraukti nebūtina;
- (12) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytas įpareigojimas iškrauti laimikį, kuris nuo 2015 m. sausio 1 d. taikomas žvejojant smulkiąsias ir stambiasias pelagines žuvis, žvejojant pramoniniais tikslais ir žvejojant lašišas Baltijos jūroje. Tačiau pagal to reglamento 15 straipsnio 2 dalį įpareigojimas iškrauti laimikį taikomas nedarant poveikio Sąjungos tarptautiniams išipareigojimams, pvz., nustatytiesiems SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonėse,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### I ANTRAŠTINĖ DALIS

#### BENDROSIOS NUOSTATOS

##### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos daugiateritorijų žuvų išteklių valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, taikytinos SPRFMO konvencijos rajone.

<sup>(1)</sup> OLL 123, 2016 5 12, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 112, 2011 4 30, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

## 2 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos žvejybos laivams, vykdančiams veiklą SPRFMO konvencijos rajone;
- b) Sąjungos žvejybos laivams, perkraunantiems SPRFMO konvencijos rajone sužvejotus žvejybos produktus;
- c) trečiųjų valstybių žvejybos laivams, kurie prašo leidimo įplaukti į Sąjungos uostus arba kurie inspektuojami Sąjungos uostuose ir kuriuose yra SPRFMO konvencijos rajone sužvejotų žvejybos produktų.

## 3 straipsnis

**Ryšys su kitais Sąjungos aktais**

Išskyrus atvejus, kai šiame reglamente aiškiai numatyta kitaip, šis reglamentas taikomas nedarant poveikio reglamentams (EB) Nr. 1005/2008, (EB) Nr. 1224/2009 ir (ES) 2017/2403.

## 4 straipsnis

**Terminų apibrėžtys**

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

1. SPRFMO konvencijos rajonas – geografinis rajonas, nurodytas SPRFMO konvencijos 5 straipsnyje;
2. žvejybos laivas – bet kokio dydžio laivas, naudojamas arba skirtas naudoti verslinio žvejybos išteklių naudojimo tikslais, įskaitant aptarnaujančius laivus, žuvų perdirbimo laivus, perkrovimo operacijas vykdančius laivus ir transportinius laivus su žvejybos produktų gabenimo įranga, išskyrus konteinervežius;
3. Sąjungos žvejybos laivas – žvejybos laivas, plaukiojantis su valstybės narės vėliava ir registruotas Sąjungoje;
4. SPRFMO žvejybos ištekliai – visi SPRFMO konvencijos rajone esantys jūrų biologiniai ištekliai, išskyrus:
  - a) neplaukiančiąsias rūšis, jei jos priklauso nacionalinei pakrančių valstybių jurisdikcijai pagal 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (toliau – UNCLOS) 77 straipsnio 4 dalį;
  - b) toli migruojančių žuvų rūšis, išvardytas UNCLOS I priede;
  - c) anadromines ir katadromines rūšis;
  - d) jūrų žinduolius, jūrų roplius ir jūrų paukščius;
5. SPRFMO žvejybos produktai – SPRFMO konvencijos rajone vykdam žvejybos veiklą sugauti vandens organizmai ar iš jų gauti produktai;
6. žvejybos veikla – žuvų paieška, žvejybos įrankių metimas, statymas, vilkimas, traukimas, laimikio patalpinimas laive, žuvų ir žvejybos produktų perkrovimas, laikymas laive, perdirbimas laive, perkėlimas ir iškrovimas;
7. dugninė žvejyba – žvejybos laivo žvejybos veikla, vykdoma žvejybos įrankiais, kurie per įprastas žvejybos operacijas gali liestis su jūros dugnu arba dugno organizmais;
8. dugninės žvejybos pėdsakas – dugninės žvejybos SPRFMO konvencijos rajone laikotarpiu nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. erdvinis mastas;
9. NNN žvejyba – Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 2 straipsnio 1–4 punktuose apibrėžta neteisėta, nedeklaruojama ar neregamentuojama žvejybos veikla;
10. NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašo projektas – pirminis SPRFMO sekretoriato parengtas žvejybos laivų, kurie, kaip preziumuojama, vykdo NNN žvejybos veiklą, sąrašas, pateiktas svarstyti SPRFMO konvencijos taikymo ir technikos komitetui;

11. tiriamoji žvejyba – žvejyba, kuri pastaruosius 10 metų nebuvo vykdoma arba nebuvo vykdoma tikrų tipų žvejybos įrankiais ar tam tikrais būdais;
12. didelis pelaginis dreifuojantysis tinklas – žiauninis arba kitoks tinklas ar tinklų derinys, kurio ilgis didesnis kaip 2,5 km ir kuris skirtas tam, kad žuvys į jį įkliūtų, išpainiotų arba jame įstrigtų, kai jis dreifuoja vandens paviršiuje;
13. giliavandenis žiauninis tinklas (sieninis tinklas, statomasis tinklas, inkarinis tinklas, gramzdusis tinklas) – viengubų, dvigubų ar trigubų tinklinių sienų, besilaikančių vertikaliai, pastatytų ant dugno arba netoli jo, sistema, į kurią žuvys įkliūva, išpainioja arba įstringa. Giliavandenius žiauninius tinklus sudaro viengubas arba (rečiau) dvigubas ar trigubas tinklas, kurio visos sienos tvirtinamos ant to paties pagrindinio lyno. Vieną įrankį gali sudaryti kelių tipų tinklų derinys. Tie tinklai gali būti naudojami po vieną arba (labiau įprasta) dideliais kiekiais, išdėstant juos viena linija (tinklų grupėmis). Įrankis gali būti statomas, tvirtinamas prie dugno arba paliekamas dreifuoti, pritvirtintas arba nepritvirtintas prie laivo;
14. SPRFMO bendradarbiaujančioji šalis, kuri nėra susitariančioji šalis (toliau – bendradarbiaujančioji šalis) – valstybė arba žvejybos subjektas, kuris nėra SPRFMO konvencijos susitariančioji šalis, tačiau sutiko visapusiškai bendradarbiauti įgyvendinant SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemones;
15. laivų SPRFMO registras – SPRFMO sekretoriato, kuriam pranešimus teikia susitariančiosios šalys ir bendradarbiaujančiosios šalys, tvarkomas žvejybos laivų, kuriems leidžiama žvejoti SPRFMO konvencijos rajone, sąrašas;
16. perkrovimas – visų arba dalies žvejybos laive laikomų žvejybos produktų iškrovimas į kitą žvejybos laivą;
17. kitos globotinos rūšys – XIII priede išvardytos rūšys;
18. pažeidžiama jūrų ekosistema – jūrų ekosistema, įskaitant rifus, povandeninius kalnus, hidrotermines versmes, šaltųjų vandenų koralus arba šaltųjų vandenų pinčių kodus, kurios integralumui (t. y. ekosistemos struktūrai ir funkcijai) dėl fizinio kontakto su dugniniais žvejybos įrankiais, naudojamais per įprastas žvejybos operacijas, kyla didelio neigiamo poveikio pavojus, kaip nustatyta remiantis patikimiausia turima mokslinė informacija ir atsargumo principu.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### TAM TIKRŲ RŪŠIŲ VALDYMO, IŠSAUGOJIMO IR KONTROLĖS PRIEMONĖS

#### I SKYRIUS

#### **Stauridės (*Trachurus murphyi*)**

##### 5 straipsnis

#### **Informacija apie stauridžių kvotos išnaudojimą**

Valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją apie stauridžių žvejybos uždraudimo datą, kai sužvejojama 100 % leidžiamo sužvejoti kiekio. Komisija tą informaciją nedelsdama perduoda SPRFMO sekretoriatui.

##### 6 straipsnis

#### **Stauridžių žvejybos stebėjimo aprėptis**

Valstybės narės užtikrina, kad mokslinis stebėjimas aprėptų bent 10 % su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų reisų. Jei žvejybos laivai vykdo ne daugiau kaip du reišus per metus, traleriams taikoma 10 % stebėjimo aprėptis apskaičiuojama pagal faktinių žvejybos dienų skaičių, o gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams – pagal užmetimų skaičių.

##### 7 straipsnis

#### **Duomenų apie staurides teikimas**

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 15-ą kiekvieno mėnesio dieną pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 straipsnį praneša Komisijai apie praėjusio mėnesio stauridžių laimikius. Komisija tą informaciją perduoda SPRFMO sekretoriatui iki 20-os kiekvieno mėnesio dienos.

2. Neskaitant 1 dalyje nurodytų duomenų, valstybės narės pateikia Komisijai šiuos stauridžių žvejybos duomenis:
  - a) ne vėliau kaip 15-ą kiekvieno mėnesio dieną – praėjusį mėnesį perkrovimo operacijose dalyvavusių su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų sąrašą. Komisija tą informaciją perduoda SPRFMO sekretariatui iki 20-os kiekvieno mėnesio dienos;
  - b) likus ne mažiau kaip 45 dienoms iki SPFRMO mokslo komiteto posėdžio – metinę mokslinę ataskaitą už praėjusius metus. Komisija likus ne mažiau kaip 30 dienų iki SPFRMO mokslo komiteto posėdžio perduoda šią informaciją SPRFMO sekretariatui.

#### 8 straipsnis

### Stauridžių žvejybos galimybių paskirstymas

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 17 straipsnį, paskirstydamos stauridžių išteklių žvejybos galimybes, kuriomis jos gali pasinaudoti, valstybės narės taiko skaidrius ir objektyvius kriterijus, įskaitant aplinkosauginio, socialinio ir ekonominio pobūdžio kriterijus, taip pat stengiasi teisingai paskirstyti nacionalines kvotas įvairiems laivyno segmentams ir teikti paskatas Sąjungos žvejybos laivams, naudojantiems selektyviosios žvejybos įrankius arba taikantiems žvejybos būdus, darančius mažesnę poveikį aplinkai.

#### II SKYRIUS

### Jūrų paukščiai

#### 9 straipsnis

### Ūdomis žvejojantių laivų poveikio jūrų paukščiams mažinimo priemonės

1. Visi ūdomis žvejojantys Sąjungos žvejybos laivai privalo taikyti šiame straipsnyje nustatytas poveikio jūrų paukščiams mažinimo priemones.
2. Visi demersinėmis ūdomis žvejojantys Sąjungos žvejybos laivai turi naudoti lynų gramzdiklius ir paukščių baidymo lynus.
3. Sąjungos žvejybos laivams negalima užmesti ūdų tamsiuoju paros metu.
4. Lynų gramzdikliai pritvirtinami, kaip nurodyta I priede.
5. Paukščių baidymo lynai įtaisomi, kaip nurodyta II priede.
6. Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti atliekas. Jei tai neįmanoma ir jei eksploatacijos saugos sumetimais būtina išmesti biologines atliekas, laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

#### 10 straipsnis

### Tralerių poveikio jūrų paukščiams mažinimo priemonės

1. Visi tralais žvejojantys Sąjungos žvejybos laivai privalo taikyti šiame straipsnyje nustatytas poveikio jūrų paukščiams mažinimo priemones.
2. Sąjungos žvejybos laivai žvejybos metu turi ištempti du paukščių baidymo lynus arba, jei dėl žvejybos metodų tų lynų veiksmingai ištempti neįmanoma, turi įtaisyti paukščių baidymo uždangą.
3. Paukščių baidymo uždangos įtaisomos, kaip nurodyta III priede.
4. Kai įmanoma, Sąjungos žvejybos laivams, užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius, draudžiama išmesti atliekas.
5. Kai įmanoma ir tikslinga, atliekos Sąjungos žvejybos laivuose perdirbamos į žuvų miltus; iš laivų neišmetama jokių atliekų, išskyrus nuotekas ir (arba) triumo vandenį. Kai tai neįmanoma ir netikslinga, žvejybos laivai kaupia atliekas dvi ar daugiau valandų.

6. Kai įmanoma, tinklai išvalomi po kiekvienos žvejybos operacijos – iš jų išimamos išsipainiojusios žuvis ir dugno medžiagos, kad būtų galima išvengti susidūrimo su paukščiais užmetant žvejybos įrankius.
7. Ištraukiamo tinklo plūduriavimo vandens paviršiuje laikas kuo labiau sutrumpinamas tinkamai prižiūrint gerves ir taikant gerąją denio veiklos praktiką.

#### 11 straipsnis

### Duomenų apie jūrų paukščius teikimas

7 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytoje metinėje mokslinėje ataskaitoje valstybės narės nurodo:

- a) kiekvieno su jų vėliava plaukiojančio žvejybos laivo, žvejojantčio SPRFMO konvencijos rajone, taikomas poveikio jūrų paukščiams mažinimo priemonės;
- b) paukščių priegaudos registravimo tikslais vykdomo stebėjimo aprėpties lygį;
- c) bet kokio pastebėto susidūrimo su jūrų paukščiais duomenis.

#### III ANTRAŠTINĖ DALIS

### SU TAM TIKRAIS ŽVEJYBOS METODAIS SUSIJUSIOS VALDYMO, IŠSAUGOJIMO IR KONTROLĖS PRIEMONĖS

#### I SKYRIUS

### Duginė žvejyba

#### 12 straipsnis

### Duginės žvejybos leidimas

1. Valstybės narės neleidžia su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams vykdyti duginės žvejybos negavus išankstinio SPRFMO leidimo.
2. Valstybės narės, kurių laivai ketina vykdyti duginės žvejybos veiklą SPRFMO konvencijos rajone, pateikia prašymą dėl leidimo Komisijai likus ne mažiau kaip 45 dienoms iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio, per kurį jų pageidavimu būtų svarstomas tas prašymas. Komisija likus ne mažiau kaip 30 dienų iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio persiunčia šį prašymą SPRFMO sekretoriatui. Prašyme pateikiama:
  - a) duginės žvejybos pėdsakas, atitinkamos valstybės narės nustatytas remiantis SPRFMO konvencijos rajone 2002 m. sausio 1 d.–2006 m. gruodžio 31 d. vykdytos duginės žvejybos laimikių arba pastangų duomenimis;
  - b) vidutinis metinis 2002 m. sausio 1 d.–2006 m. gruodžio 31 d. laimikis;
  - c) duginės žvejybos poveikio vertinimas;
  - d) vertinimas, ar siūloma veikla padeda skatinti darnų tikslinių rūšių ir netikslinių rūšių išteklių (priegaudos) valdymą ir apsaugoti jūrų ekosistemas, kuriose esama tų išteklių, be kita ko, vengiant didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms.
3. 2 dalies c punkte nurodytas poveikio vertinimas atliekamas vadovaujantis 2009 m. paskelbtomis Jungtinių Tautų maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) tarptautinėmis giliavandenės žvejybos atvirojoje jūroje gairėmis (toliau – FAO giliavandenės žvejybos gairės) ir atsižvelgiant į SPRFMO duginės žvejybos poveikio vertinimo standartą ir rajonus, kuriuose esama pažeidžiamų jūrų ekosistemų arba tikėtina, kad jų esama.
4. Komisija informuoja atitinkamą valstybę narę apie SPRFMO sprendimą dėl leidimo vykdyti duginę žvejybą SPRFMO konvencijos rajone, dėl kurios buvo atliktas poveikio vertinimas, įskaitant visas nustatytas sąlygas ir atitinkamas priemones, taikomas siekiant išvengti didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms.
5. Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies c punkte nurodyti poveikio vertinimai būtų atnaujinami, kai atsiranda esminių žvejybos pokyčių, galinčių daryti poveikį pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms, ir, gavusios tokią informaciją, nedelsdamos ją pateikia Komisijai. Komisija perduoda tą informaciją SPRFMO sekretoriatui.

## 13 straipsnis

**Dugninė žvejyba, kuri vykdoma už dugninės žvejybos pėdsako ribų arba kurios laimikis viršija bazinio laikotarpio laimikį**

1. Valstybės narės neleidžia su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams vykdyti dugninės žvejybos už dugninės žvejybos pėdsako ribų ar viršyti bazinio laikotarpio laimikio negavus išankstinio SPRFMO leidimo.
2. Valstybės narės, kurių laivai ketina vykdyti dugninę žvejybą už dugninės žvejybos pėdsako ribų arba ketina viršyti 12 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytą vidutinį metinį laimikį, pateikia Komisijai prašymą dėl leidimo likus ne mažiau kaip 80 dienų iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio tais metais, kuriais jų pageidavimu būtų svarstomas tas prašymas. Komisija likus ne mažiau kaip 60 dienų iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio persiunčia šį prašymą SPRFMO sekretoriatui. Prašyme pateikiama:
  - a) dugninės žvejybos poveikio vertinimas;
  - b) vertinimas, ar siūloma veikla padeda skatinti darnų tikslinių rūšių ir netikslinių rūšių išteklių (priegaudos) valdymą ir apsaugoti jūrų ekosistemas, kuriose esama tų išteklių, be kita ko, vengiant didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms.
3. 2 dalies a punkte nurodytas poveikio vertinimas atliekamas vadovaujantis FAO giliavandenės žvejybos gairėmis ir atsižvelgiant į SPRFMO dugninės žvejybos poveikio vertinimo standartą ir rajonus, kuriuose esama pažeidžiamų jūrų ekosistemų arba tikėtina, kad jų esama.
4. Komisija informuoja atitinkamą valstybę narę apie SPRFMO sprendimą dėl leidimo vykdyti dugninę žvejybą SPRFMO konvencijos rajone, dėl kurios buvo atliktas poveikio vertinimas, įskaitant visas nustatytas sąlygas ir atitinkamas priemones, taikomas siekiant išvengti didelio neigiamo poveikio pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms.
5. Valstybės narės užtikrina, kad 2 dalies a punkte nurodyti poveikio vertinimai būtų atnaujinami, kai atsiranda esminių žvejybos pokyčių, galinčių daryti poveikį pažeidžiamoms jūrų ekosistemoms, ir, gavusios tokią informaciją, nedelsdamos ją pateikia Komisijai. Komisija tą informaciją perduoda SPRFMO sekretoriatui.

## 14 straipsnis

**Dugninės žvejybos pažeidžiamos jūrų ekosistemos**

1. Kol SPRFMO mokslo komitetas parengs rekomendacijas dėl ribinių verčių, valstybės narės, atsižvelgdamos į FAO giliavandenės žvejybos gairių 68 punktą, nustato su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams skirtas ribines vertes, rodančias, kad susidurta su pažeidžiama jūrų ekosistema.
2. Valstybės narės reikalauja, kad su jų vėliava plaukiojantys žvejybos laivai nutrauktų dugninę žvejybą penkių jūrmylių spinduliu aplink SPRFMO konvencijos rajone esančią žvejybos vietą, kurioje viršytos pagal šio straipsnio 1 dalį nustatytos ribinės vertės. Valstybės narės apie susidūrimo su pažeidžiamomis jūrų ekosistemomis atvejus praneša Komisijai vadovaudamosi IV priede nustatytais gairėmis. Komisija nedelsdama tą informaciją perduoda SPRFMO sekretoriatui.

## 15 straipsnis

**Dugninės žvejybos stebėjimo aprėptis**

Valstybės narės užtikrina 100 % su jų vėliava plaukiojančių dugninę žvejybą vykdančių tralerių ir bent 10 % su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, naudojančių kitus dugninės žvejybos įrankius, stebėjimo aprėptį.

## 16 straipsnis

**Dugninės žvejybos duomenų teikimas**

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 15-ą kiekvieno mėnesio dieną pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 straipsnį praneša Komisijai apie praėjusio mėnesio dugninės žvejybos laimikius.

2. Ne vėliau kaip 15-ą kiekvieno mėnesio dieną valstybės narės pateikia Komisijai su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, vykdančių žvejybos veiklą, ir su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, dalyvaujančių perkrovimo operacijose, sąrašą. Gavusi tokią informaciją, Komisija per penkias dienas ją persiunčia SPRFMO sekretariatui.

3. Jei nepateikiami V priede nustatyti būtinieji žvejybos laivų identifikavimo duomenys, valstybės narės uždraudžia su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams vykdyti dugninę žvejybą.

## II SKYRIUS

### Tiriamoji žvejyba

#### 17 straipsnis

#### Leidimas vykdyti tiriamąją žvejybą

1. Valstybės narės, ketindamos leisti su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams vykdyti tiriamąją žvejybą, likus ne mažiau kaip 80 dienų iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio Komisijai pateikia:

- a) prašymą dėl leidimo, kuriame pateikta V priede nurodyta informacija;
- b) žvejybos veiklos planą pagal VI priedą, įskaitant išpareigojimą laikytis 18 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodyto SPRFMO duomenų rinkimo plano.

2. Likus ne mažiau kaip 60 dienų iki SPRFMO mokslo komiteto posėdžio Komisija prašymą persiunčia SPRFMO komisijai, o žvejybos veiklos planą – SPRFMO mokslo komitetui.

3. Komisija informuoja atitinkamą valstybę narę apie SPRFMO sprendimą dėl leidimo vykdyti tiriamąją žvejybą.

#### 18 straipsnis

### Tiriamoji žvejyba

1. Valstybės narės neleidžia su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams vykdyti tiriamosios žvejybos negavus išankstinio SPRFMO leidimo.

2. Valstybės narės užtikrina, kad visi su jų vėliava plaukiojantys žvejybos laivai vykdytų tiriamąją žvejybą tik pagal SPRFMO patvirtintą žvejybos veiklos planą.

3. Valstybės narės užtikrina, kad duomenys, kurių reikalaujama pagal SPRFMO duomenų rinkimo planą, būtų pateikiami Komisijai, kuri juos perduoda SPRFMO sekretariatui.

4. Sąjungos žvejybos laivams, turintiems leidimą vykdyti tiriamąją žvejybą, atitinkamą žvejybą draudžiama tęsti, išskyrus tuos atvejus, kai SPRFMO duomenų rinkimo plane nurodyti paskutinio sezono, kuri vykdyta žvejybos veikla, duomenys pateikti SPRFMO sekretariatui ir SPRFMO mokslo komitetas tuos duomenis jau yra peržiūrėjęs.

5. Valstybės narės, kurių žvejybos laivai vykdo tiriamąją žvejybą, užtikrina, kad kiekviename su jų vėliava plaukiojančiame žvejybos laive būtų vienas ar daugiau nepriklausomų stebėtojų, siekiant surinkti reikiamus duomenis pagal SPRFMO duomenų rinkimo planą.

#### 19 straipsnis

### Tiriamąją žvejybą vykdančių žvejybos laivų pakeitimas

1. Nepaisant 17 ir 18 straipsnių, valstybės narės gali leisti vykdyti tiriamąją žvejybą su jų vėliava plaukiojančiam žvejybos veiklos plane nenurodytam žvejybos laivui, jei žvejybos veiklos plane nurodytas Sąjungos žvejybos laivas negali vykdyti žvejybos dėl teisėtų su veikla arba *force majeure* susijusių priežasčių. Tokiomis aplinkybėmis atitinkama valstybė narė nedelsdama apie tai informuoja Komisiją ir pateikia:

- a) visus duomenis apie laivą, kuriuo ketinama pakeisti žvejoti negalintį laivą;

- b) išsamiai aprašytas priežastis, kuriomis grindžiamas laivo pakeitimas kitu laivu, ir visus atitinkamus tai pagrindžiančius įrodymus;
  - c) specifikacijas ir išsamų žvejybos įrankių, kuriuos naudoja žvejoti negalintį laivą pakeisiantis laivas, tipų aprašymą.
2. Komisija nedelsdama tą informaciją perduoda SPRFMO sekretoriatui.

### III SKYRIUS

#### **Dideli pelaginiai dreifuojantieji tinklai, giliavandeniai žiauniniai tinklai ir kiti žiauniniai tinklai**

##### 20 straipsnis

#### **Dideli pelaginiai dreifuojantieji tinklai ir giliavandeniai žiauniniai tinklai**

SPRFMO konvencijos rajone draudžiama žvejoti dideliais pelaginiais dreifuojančiais tinklais ir bet kokiais giliavandeniais žiauniniais tinklais.

##### 21 straipsnis

#### **Žiauniniai tinklai**

Valstybės narės, kurių laivai, turėdami laive žiauninių tinklų, ketina plaukti per SPRFMO konvencijos rajoną, privalo:

- a) likus ne mažiau kaip 36 valandoms iki laivo įplaukimo į SPRFMO konvencijos rajoną pateikti išankstinį pranešimą SPRFMO sekretoriatui, įskaitant numatytą įplaukimo ir išplaukimo datą ir laive laikomo žiauninio tinklo ilgį;
- b) užtikrinti, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai, būdami SPRFMO konvencijos rajone, kas dvi valandas siųstų laivų stebėjimo sistemos (LSS) signalus;
- c) per 30 dienų nuo laivo išplaukimo iš SPRFMO konvencijos rajono dienos pateikti LSS nustatytų buvimo vietos koordinatinių pranešimus SPRFMO sekretoriatui ir
- d) kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 48 valandas nuo įrankio praradimo pranešti SPRFMO sekretoriatui žiauninio tinklo praradimo datą, laiką, koordinates ir ilgį (metrais), jeigu žiauninis tinklas atsitiktinai prarandamas arba iškrenta už borto.

### IV ANTRAŠTINĖ DALIS

#### **BENDROS KONTROLĖS PRIEMONĖS**

### I SKYRIUS

#### **Leidimai**

##### 22 straipsnis

#### **Laivų SPRFMO registras**

1. Ne vėliau kaip kiekvienų metų lapkričio 15 d. valstybės narės pateikia Komisijai su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kuriems kitais metais leidžiama žvejoti SPRFMO konvencijos rajone, sąrašą, įskaitant V priede nurodytą informaciją. Komisija tą sąrašą perduoda SPRFMO sekretoriatui. Spręsdamos, ar išduoti leidimus žvejoti SPRFMO konvencijos rajone, valstybės narės atsižvelgia į tai, kaip žvejybos laivai ir veiklos vykdytojai praeityje laikėsi reikalavimų.
2. Valstybės narės informuoja Komisiją apie su jų vėliava plaukiojančius žvejybos laivus, kuriems leidžiama žvejoti SPRFMO konvencijos rajone, likus ne mažiau kaip 20 dienų iki pirmojo tokio laivo įplaukimo į SPRFMO konvencijos rajoną dienos. Komisija likus ne mažiau kaip 15 dienų iki pirmojo tokio laivo įplaukimo į SPRFMO konvencijos rajoną dienos perduoda tą informaciją SPRFMO sekretoriatui.
3. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, kuriems leidžiama žvejoti SPRFMO konvencijos rajone, duomenys būtų atnaujinti. Apie bet kokią pasikeitimą Komisijai pranešama ne vėliau kaip per 10 dienų po tokio pasikeitimo. Gavusi tokį pranešimą, Komisija per penkias dienas informuoja SPRFMO sekretoriatą.



4. Jei leidimas atšaukiamas, jo atsisakoma arba jis dėl kitų aplinkybių nustoja galioti, valstybės narės nedelsdamos informuoja Komisiją, kad ji galėtų perduoti tą informaciją SPRFMO sekretariatui per tris dienas nuo tos dienos, kurią leidimas nustoja galioti.

5. Sąjungos žvejybos laivams, kurie nėra įtraukti į laivų SPRFMO registrą, neleidžiama vykdyti SPRFMO kompetencijai priklausančių rūšių išteklių žvejybos veiklos SPRFMO konvencijos rajone.

## II SKYRIUS

### **Perkrovimas**

#### 23 straipsnis

#### **Bendrosios perkrovimo nuostatos**

1. Šis skyrius taikomas perkrovimo operacijoms, vykdomoms:
  - a) SPRFMO konvencijos rajone tame rajone sužvejotų SPRFMO žvejybos išteklių ir kartu su tais ištekliais sužvejotų kitų rūšių žuvų atžvilgiu;
  - b) už SPRFMO konvencijos rajono ribų tame rajone sužvejotų SPRFMO žvejybos išteklių ir kartu su tais ištekliais sužvejotų kitų rūšių žuvų atžvilgiu.
2. Perkrovimo jūroje ir uoste operacijas tarpusavyje vykdo tik į laivų SPRFMO registrą įtraukti žvejybos laivai.
3. Kuro, igulos, žvejybos įrankių ir kitų atsargų perkėlimo jūroje, SPRFMO konvencijos rajone, operacijas tarpusavyje vykdo tik į laivų SPRFMO registrą įtraukti žvejybos laivai.
4. Sąjungos vandenyse draudžiama atlikti SPRFMO konvencijos rajone sužvejotų SPRFMO žvejybos išteklių ir kartu su tais ištekliais sužvejotų kitų rūšių žuvų perkrovimo jūroje operacijas.

#### 24 straipsnis

#### **Pranešimas apie stauridžių ir demersinių rūšių žuvų perkrovimą**

1. Nepriklausomai nuo to, kur atliekamas perkrovimas, vėliavos valstybės narės institucijos vienu metu perduoda Komisijai ir SPRFMO sekretariatui šią informaciją apie Sąjungos žvejybos laivų SPRFMO konvencijos rajone sužvejotų stauridžių ir demersinių rūšių žuvų perkrovimo operaciją:
  - a) pranešimą apie ketinimą perkrauti, kuriame nurodomas 14 dienų laikotarpis, per kurį numatoma perkrauti SPRFMO konvencijos rajone sužvejotas staurides ir demersinių rūšių žuvis, ir kuris turi būti gautas likus septynioms dienoms iki pirmosios 14 dienų laikotarpio dienos;
  - b) pranešimą apie faktinį perkrovimą, kuris turi būti gautas likus ne mažiau kaip 12 valandų iki numatomo tokios veiklos vykdymo laiko.

Valstybės narės gali leisti Sąjungos žvejybos laivo veiklos vykdytojui perduoti tą informaciją tiesiogiai SPRFMO sekretariatui elektroniniu būdu, jei ta informacija tuo pačiu metu perduodama Komisijai.

2. 1 dalyje nurodytuose pranešimuose pateikiama turima atitinkama informacija apie perkrovimo operaciją, įskaitant numatomą datą, laiką, vietą ir žvejybos tipą, taip pat informacija apie toje operacijoje dalyvaujančius Sąjungos žvejybos laivus pagal VII priedą.

#### 25 straipsnis

#### **Stauridžių ir demersinių rūšių žuvų perkrovimo stebėjimas**

1. Jei Sąjungos žvejybos laive, iš kurio iškraunama arba į kurį perkraunama, yra stebėtojas, jis stebi perkrovimo veiklą. Stebėtojas, tikrindamas perkraunamų žvejybos produktų kiekį ir rūšis, pagal VIII priedą užpildo SPRFMO perkrovimo duomenų lapą ir jo kopiją pateikia valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja stebimas laivas, kompetentingoms institucijoms.

2. Valstybė narė, su kurios vėliava plaukioja žvejybos laivas, per 10 dienų nuo stebėtojo išlaipinimo pateikia SPRFMO perkrovimo duomenų lape pateiktus stebėtojo surinktus duomenis Komisijai. Komisija per 15 dienų nuo išlaipinimo dienos tuos duomenis persiunčia SPRFMO sekretariatui.
3. Kad būtų galima patikrinti perkraunamų žvejybos produktų kiekį ir rūšis ir užtikrinti, kad tikrinimas būtų atliekamas tinkamai, stebimame Sąjungos žvejybos laive esančiam stebėtoji sudaromos visos sąlygos stebėti tą laivą, įskaitant galimybę bendrauti su įgula, apžiūrėti žvejybos įrankius, įrangą, žuvų talpyklas ir susipažinti su įrašais (įskaitant elektroninius įrašus).

#### 26 straipsnis

### **Informacija, teikiama po stauridžių ir demersinių rūšių žuvų perkrovimo**

1. Valstybės narės, kurių laivai dalyvauja perkrovimo operacijoje, ne vėliau kaip per septynias dienas po perkrovimo operacijos visą išsamią informaciją apie šią operaciją pagal IX priedą vienu metu pateikia SPRFMO sekretariatui ir Komisijai.
2. Valstybės narės gali leisti Sąjungos žvejybos laivo veiklos vykdytoji elektroniniu būdu perduoti 1 dalyje nurodytą informaciją tiesiogiai SPRFMO sekretariatui, jei ta informacija tuo pačiu metu perduodama Komisijai. Sąjungos žvejybos laivo veiklos vykdytoji gautas SPRFMO sekretoriato prašymas patikslinti informaciją persiunčiamas Komisijai.

#### III SKYRIUS

### **Duomenų rinkimas ir teikimas**

#### 27 straipsnis

### **Duomenų rinkimas ir teikimas**

1. Papildomai prie 7, 11, 14, 16, 18, 25 ir 26 straipsniuose nurodytų duomenų valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, pateikia Komisijai šio straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytus duomenis.
2. Ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 15 d. valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, pateikia Komisijai duomenis apie per praėjusius kalendorinius metus sužvegotų visų rūšių ir (arba) rūšių grupių gyvūnų gyvąjį svorį. Komisija tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretariatui ne vėliau kaip rugsėjo 30 d.
3. Ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 15 d. valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, pateikia Komisijai žvejybos tralais veiklos duomenis apie kiekvieną tralo vilkimo operaciją, žvejybos dugninėmis ūdomis duomenis apie kiekvieną ūdos užmetimo operaciją, iškrovimo duomenis (įskaitant refrižeratorinių laivų) ir perkrovimo duomenis. Komisija tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretariatui ne vėliau kaip birželio 30 d.
4. Komisija įgyvendinimo aktais gali nustatyti išsamius šiame straipsnyje nurodytų duomenų teikimo reikalavimus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 45 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### IV SKYRIUS

### **Stebėtojų programos**

#### 28 straipsnis

### **Stebėtojų programos**

1. Valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, nustato stebėtojų programas, kad surinktų X priede nurodytus duomenis.
2. Ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 15 d. valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, pateikia Komisijai X priede nurodytus atitinkamus praėjusiais kalendoriniais metais stebėtojų surinktus duomenis. Komisija tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretariatui ne vėliau kaip rugsėjo 30 d.

3. Ne vėliau kaip kiekvienų metų rugpjūčio 15 d. valstybės narės, kurių laivai žvejoja SPRFMO konvencijos rajone, pateikia metinę stebėtojų programos įgyvendinimo praėjusiais metais ataskaitą. Ataskaitoje nurodomi stebėtojų mokymai, programų struktūra ir aprėptis, surinktų duomenų tipas ir visos praėjusiais metais kilusios problemos. Komisija tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretoriatui ne vėliau kaip rugsėjo 1 d.

#### 29 straipsnis

### Laivų stebėjimo sistema

1. Sąjungos žvejybos laivuose įmontuotas palydovinio sekimo įtaisas užtikrina, kad vėliavos valstybės narės žvejybos stebėjimo centrui būtų automatiškai perduodami LSS duomenys su ne didesne kaip 100 metrų buvimo vietos koordinacijų, esant normalioms palydovinės navigacijos veikimo sąlygoms, paklaida.
2. Valstybės narės užtikrina, kad jų žvejybos stebėjimo centrai automatiškai ir nuolat perduotų su jų vėliava plaukiojančių laivų, vykdančių žvejybos veiklą SPRFMO konvencijos rajone, LSS duomenis SPRFMO sekretoriatui bent kartą per valandą ir kad su jų vėliava plaukiojančiuose laivuose įmontuoti palydovinio sekimo įtaisai gebėtų perduoti LSS duomenis bent kas 15 minučių.
3. Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 9 straipsnio 4 dalies tikslais laikoma, kad SPRFMO konvencijos rajonas apima 100 jūrmylių iki SPRFMO konvencijos rajono zoną ir toje zonoje taikoma šio straipsnio 1 dalis.
4. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai su jų vėliava plaukiojančiuose laivuose palydovinio sekimo įtaiso antena įmontuota atskirai nuo fizinio pagrindinio įrenginio, tiek palydovinės navigacijos dekoderis, tiek siųstuvas būtų susieti su ta pačia viena antena ir ta antena būtų prijungta prie fizinio pagrindinio įrenginio vienu išsisiniu kabeliu.

#### V SKYRIUS

### Trečiųjų valstybių žvejybos laivų kontrolė valstybių narių uostuose

#### 30 straipsnis

### Kontaktiniai centrai ir paskirtieji uostai

1. Valstybė narė, norinti leisti į savo uostus įplaukti trečiųjų valstybių žvejybos laivams, gabenantiems SPRFMO konvencijos rajone sužvejotus SPRFMO žvejybos produktus arba žvejybos produktus, gautus iš tokių išteklių, kurie anksčiau nebuvo iškrauti ar perkrauti uoste ar jūroje:
  - a) paskiria uostus, į kuriuos įplaukti gali prašyti trečiųjų valstybių žvejybos laivai, pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 5 straipsnį;
  - b) paskiria kontaktinį centrą, kuriam pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnį turi būti siunčiamas išankstinis pranešimas;
  - c) paskiria kontaktinį centrą, kuriam pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį perduodamos inspektavimo ataskaitos.
2. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus paskirtųjų kontaktinių centrų ir paskirtųjų uostų sąrašo pakeitimus likus ne mažiau kaip 40 dienų iki pakeitimų įsigaliojimo dienos. Komisija tą informaciją perduoda SPRFMO sekretoriatui likus ne mažiau kaip 30 dienų iki pakeitimų įsigaliojimo dienos.

#### 31 straipsnis

### Išankstinis pranešimas

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnio 1 dalies, uosto valstybės narės reikalauja, kad trečiųjų valstybių žvejybos laivai, ketinantys jų uostuose iškrauti ar perkrauti SPRFMO žvejybos išteklius, kurie prieš tai nebuvo iškrauti arba perkrauti, ne vėliau kaip likus 48 valandoms iki numatyto atplaukimo į uostą pateiktą šią informaciją pagal XI priedą:
  - a) laivo identifikavimo duomenis (išorinius identifikavimo žymenis, pavadinimą, vėliavos valstybę, Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) suteiktą numerį, jei toks yra, ir tarptautinį radijo šaukinį);
  - b) paskirtojo uosto, į kurį nori įplaukti žvejybos laivas, pavadinimą ir įplaukimo į uostą tikslą (iškrovimas arba perkrovimas);

- c) žvejybos leidimo kopiją arba, kai taikoma, bet kurią kitą žvejybos laivui suteiktą leidimą atlikti su SPRFMO žvejybos produktais susijusias operacijas ar perkrauti tokius žvejybos produktus;
  - d) numatomą atplaukimo į uostą datą ir laiką;
  - e) apytikrų kiekvieno laive laikomo SPRFMO žvejybos produkto kiekį kilogramais ir rajonus, kuriuose tas produktas sužvejojtas. Jei laive SPRFMO žvejybos produktų nėra, pateikiama nulinio kiekio ataskaita;
  - f) apytikrų kiekvieno SPRFMO žvejybos produkto, kurį ketinama iškrauti arba perkrauti, kiekį kilogramais ir rajonus, kuriuose tas produktas sužvejojtas;
  - g) žvejybos laivo įgulos sąrašą;
  - h) žvejybos reiso datas.
2. Jei trečiosios valstybės laive yra SPRFMO žvejybos produktų, kartu su pagal 1 dalį pateikta informacija pateikiamas ir sugautų žuvų kiekio sertifikatas, patvirtintas pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 III skyrių.
  3. Uosto valstybės narės, siekdamos nustatyti, ar žvejybos laivas vykde NNN žvejybą arba su ja susijusią veiklą, taip pat gali paprašyti bet kokios papildomos informacijos.
  4. Uosto valstybės narės gali nustatyti ilgesnį arba trumpesnį pranešimo laikotarpį nei nurodytasis šio straipsnio 1 dalyje, atsižvelgdamos, *inter alia*, į žvejybos produkto tipą ir atstumą tarp žvejybos vietų ir savo uostų. Tokiu atveju uosto valstybės narės apie tai informuoja Komisiją ir ši nedelsdama perduoda informaciją SPRFMO sekretoriui.

### 32 straipsnis

#### **Leidimas iškrauti arba perkrauti uostuose**

Gavusi atitinkamą informaciją pagal 31 straipsnį, uosto valstybė narė nusprendžia leisti arba neleisti trečiosios valstybės žvejybos laivui įplaukti į savo uostą. Jei uosto valstybė narė trečiosios valstybės žvejybos laivui įplaukti į uostą neleidžia, ji apie tai informuoja Komisiją ir ši nedelsdama persiunčia informaciją SPRFMO sekretoriui. Uosto valstybės narės neleidžia į uostus įplaukti į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašą įtrauktiems žvejybos laivams.

### 33 straipsnis

#### **Inspektavimas uoste**

1. Uosto valstybės narės inspektuoja bent 5 % su SPRFMO žvejybos produktais susijusių iškrovimo ir perkrovimo operacijų, kurias trečiųjų valstybių žvejybos laivai vykdo jų paskirtuosiuose uostuose.
2. Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 9 straipsnio 2 daliai, uosto valstybės narės inspektuoja trečiųjų valstybių žvejybos laivus šiais atvejais:
  - a) kai kita susitariančioji šalis, bendradarbiaujančioji šalis arba atitinkama RŽVO prašo inspektuoti tam tikrą žvejybos laivą, visų pirma, kai toks prašymas pagrindžiamas įrodymais, kad tas žvejybos laivas vykdo NNN žvejybą, ir yra pakankamas pagrindas įtarti, kad žvejybos laivas vykdo NNN žvejybą;
  - b) žvejybos laivas nepateikė išsamios informacijos, kurios reikalaujama pagal 31 straipsnį;
  - c) žvejybos laivui neleista įplaukti į uostą ar juo pasinaudoti pagal SPRFMO arba kitos RŽVO nuostatas.

### 34 straipsnis

#### **Inspektavimo procedūra**

1. Šis straipsnis papildo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 10 straipsnyje nustatytas inspektavimo procedūros taisykles.
2. Valstybių narių inspektoriai turi turėti galiojantį tapatybės dokumentą. Jie gali paimti visų jiems svarbių dokumentų kopijas.

3. Inspektavimas atliekamas taip, kad būtų kuo mažiau trikdoma trečiosios valstybės žvejybos laivo veikla ir keliami kuo mažiau nepatogumų ir kad, kiek praktiškai įmanoma, nebūtų pakenkta laimikio kokybei.
4. Pasibaigus inspektavimui, laivo kapitonui suteikiama galimybė pridėti pastabų prie inspektavimo ataskaitos arba pareikšti prieštaravimų dėl jos ir kreiptis į kompetentingą atitinkamos uosto valstybės narės instituciją. Inspektavimo ataskaitos šablonas pateikiamas XII priede. Laivo kapitonui pateikiama ataskaitos kopija.
5. Per 12 darbo dienų nuo inspektavimo pabaigos uosto valstybė narė perduoda Komisijai Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 10 straipsnio 3 dalyje ir 11 straipsnio 3 dalyje nurodytos inspektavimo ataskaitos, užpildytos pagal šio reglamento XII priedą, kopiją. Komisija per 15 darbo dienų nuo inspektavimo pabaigos tą ataskaitą persiunčia SPRFMO sekretariatui.
6. Jei inspektavimo ataskaitos neįmanoma perduoti Komisijai, kad ši per 15 darbo dienų ją perduotų SPRFMO sekretariatui, uosto valstybė narė per pakankamai trumpą laikotarpį pateikia Komisijai vėlavimo priežastis ir nurodo, kada ataskaita bus pateikta, kad Komisija per 15 darbo dienų galėtų informuoti SPRFMO sekretariatą.

### 35 straipsnis

#### **Procedūra, taikoma tuo atveju, kai atliekant inspektavimą uoste gaunama įrodymų apie SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių pažeidimus**

1. Jeigu atliekant inspektavimą surinkta informacija rodo, kad trečiosios valstybės žvejybos laivas pažeidė SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemones, taikomas šis straipsnis kartu su Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsniu.
2. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per penkias darbo dienas persiunčia Komisijai inspektavimo ataskaitos kopiją. Komisija nedelsdama perduoda tą ataskaitą SPRFMO sekretariatui ir susitariančiosios šalies arba bendradarbiaujančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, kontaktiniam centrui.
3. Uosto valstybės narės nedelsdamos praneša apie veiksmus, kurių buvo imtasi pažeidimų atveju, susitariančiosios šalies ar bendradarbiaujančiosios šalies, su kurios vėliava plaukioja laivas, kompetentingai institucijai ir Komisijai, o ši tą informaciją perduoda SPRFMO sekretariatui.

### VI SKYRIUS

#### **Vykdyto užtikrinimas**

### 36 straipsnis

#### **Įtariamais SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių pažeidimais, apie kuriuos praneša valstybės narės**

Valstybės narės likus ne mažiau kaip 145 dienoms iki SPRFMO komisijos metinio posėdžio pateikia Komisijai visą dokumentais pagrįstą informaciją, iš kurios galima spręsti apie galimus atvejus, kai žvejybos laivai SPRFMO konvencijos rajone per pastaruosius dvejus metus nesilaikė SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir, kai tikslinga, ją persiunčia SPRFMO sekretariatui likus ne mažiau kaip 120 dienų iki metinio posėdžio dienos.

### 37 straipsnis

#### **Sąjungos žvejybos laivo įtraukimas į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašo projektą**

1. Jei Komisija iš SPRFMO sekretoriato gauna oficialų pranešimą apie Sąjungos žvejybos laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašo projektą, ji perduoda šį pranešimą, įskaitant SPRFMO sekretoriato pateiktus tai patvirtinančius įrodymus ir visą kitą dokumentais pagrįstą informaciją, vėliavos valstybei narei, kad ši pateiktų pastabas likus ne mažiau kaip 45 dienoms iki SPRFMO komisijos metinio posėdžio. Komisija tą informaciją išnagrinėja ir persiunčia SPRFMO sekretariatui likus ne mažiau kaip 30 dienų iki metinio posėdžio dienos.

2. Kai tik gauna Komisijos pranešimą, vėliavos valstybės narės institucijos praneša laivo savininkui apie žvejybos laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašo projektą ir galimas įtraukimo į SPRFMO patvirtintą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

#### 38 straipsnis

### **Į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašą įtrauktiems žvejybos laivams taikomos priemonės**

1. SPRFMO patvirtinus NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą, Komisija paprašo vėliavos valstybės narės pranešti NNN žvejybą vykdančių laivų sąraše esančių žvejybos laivų savininkams apie tai, kad jų laivai įtraukti į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašą, ir apie tokio įtraukimo pasekmes.

2. Valstybė narė, gavusi informacijos apie žvejybos laivo, įtraukto į NNN žvejybą vykdančių laivų SPRFMO sąrašą, pavadinimo arba tarptautinio radijo šaukinio pasikeitimą, kuo greičiau, kai tik įmanoma, perduoda tokią informaciją Komisijai. Komisija nedelsdama tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretariatui.

#### 39 straipsnis

### **SPRFMO sekretoriato pranešimai apie įtariamus reikalavimų nesilaikymo atvejus**

1. Jei Komisija iš SPRFMO sekretoriato gauna kokios nors informacijos, iš kurios galima įtarti, kad valstybė narė nesilaiko SPRFMO konvencijos ir (arba) SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių, Komisija tą informaciją nedelsdama perduoda atitinkamai valstybei narei.

2. Atitinkama valstybė narė Komisijai likus ne mažiau kaip 45 dienoms iki metinio posėdžio dienos pateikia visų su įtariamais reikalavimų nesilaikymo atvejais susijusių tyrimų rezultatus ir informaciją apie visus veiksmus, susijusius su reikalavimų nesilaikymo problemos sprendimu. Komisija tą informaciją persiunčia SPRFMO sekretoriui likus ne mažiau kaip 30 dienų iki metinio posėdžio dienos.

#### 40 straipsnis

### **Įtariamais SPRFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių pažeidimai, apie kuriuos praneša susitariančioji šalis arba bendradarbiaujančioji šalis**

1. Valstybės narės paskiria kontaktinį centrą, kuriam susitariančiosios šalys arba bendradarbiaujančiosios šalys teikia inspektavimo uoste ataskaitas.

2. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus paskirtųjų kontaktinių centrų pakeitimus likus ne mažiau kaip 40 dienų iki pakeitimų įsigaliojimo dienos. Komisija perduoda tą informaciją SPRFMO sekretariatui likus ne mažiau kaip 30 dienų iki tų pakeitimų įsigaliojimo dienos.

3. Jeigu valstybės narės paskirtas kontaktinis centras iš susitariančiosios šalies arba bendradarbiaujančiosios šalies gauna inspektavimo ataskaitą, kurioje yra įrodymų, kad su tos valstybės narės vėliava plaukiojantis žvejybos laivas pažeidė SPRFMO priimtas išsaugojimo ir valdymo priemones, vėliavos valstybė narė nedelsdama ištiria įtariamą pažeidimą ir praneša Komisijai apie tyrimo padėtį ir apie visus įgyvendintus reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiksmus, kad Komisija galėtų apie tai informuoti SPRFMO sekretariatą per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo dienos. Jei valstybė narė tyrimo padėties ataskaitos negali Komisijai pateikti per tris mėnesius nuo inspektavimo ataskaitos gavimo dienos, ji per tris mėnesius pateikia Komisijai vėlavimo priežastis ir nurodo datą, kada tyrimo padėties ataskaita bus pateikta. Komisija informaciją apie tyrimo padėtį arba vėlavimą perduoda SPRFMO sekretariatui.

#### 41 straipsnis

### **Palydovinio sekimo įtaiso techninis gedimas**

1. Palydovinio sekimo įtaiso techninio gedimo atveju Sąjungos žvejybos laivai valstybės narės, su kurios vėliava jie plaukioja, žvejybos stebėjimo centrui atitinkamomis ryšio priemonėmis kas keturias valandas pateikia šiuos duomenis:

- a) IMO numerį;
- b) tarptautinį radijo šaukinį;
- c) laivo pavadinimą;

- d) laivo kapitono pavardę;
  - e) geografinę padėtį (platumą ir ilgumą), datą ir laiką (UTC);
  - f) veiklos tipą (žvejyba, tranzitas, perkrovimas).
2. Valstybės narės užtikrina, kad tuo atveju, kai palydovinio sekimo įtaiso techninis gedimas nepašalinamas per 60 dienų nuo 1 dalyje nurodytos duomenų teikimo pareigos atsiradimo dienos, su jų vėliava plaukiojantys žvejybos laivai nedelsdami nutrauktų žvejybą, ištrauktų visus žvejybos įrankius ir grįžtų į uostą taisyti palydovinio sekimo įtaisą.
3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys papildo Reglamento (ES) Nr. 404/2011 25 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

#### V ANTRAŠTINĖ DALIS

#### BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

##### 42 straipsnis

#### Konfidencialumas

Duomenys, kurie yra renkami ir kuriais yra keičiamasi pagal šį reglamentą, tvarkomi laikantis Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 112 ir 113 straipsniuose nustatytų konfidencialumo taisyklių.

##### 43 straipsnis

#### Dalinių pakeitimų priėmimo tvarka

Siekiant į Sąjungos teisę perkelti SPREFMO išsaugojimo ir valdymo priemonių dalinius pakeitimus, Komisijai pagal 44 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami:

- a) šio reglamento priedai;
- b) 7 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 11 straipsnyje, 12 straipsnio 2 dalyje, 13 straipsnio 2 dalyje, 16 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 17 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 22 straipsnio 1–4 dalyse, 24 straipsnio 1 dalyje, 25 straipsnio 2 dalyje, 26 straipsnio 1 dalyje, 27 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 28 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 29 straipsnio 1 dalyje, 30 straipsnio 2 dalyje, 31 straipsnio 1 dalyje, 34 straipsnio 5 ir 6 dalyse, 35 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 36 straipsnyje, 37 straipsnio 1 dalyje, 39 straipsnio 2 dalyje, 40 straipsnio 2 ir 3 dalyse ir 41 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatyti laiko terminai;
- c) 6 ir 15 straipsniuose nustatyta stebėjimo aprėptis;
- d) bazinis laikotarpis, pagal kurį nustatomas dugninės žvejybos pėdsakas, nurodytas 12 straipsnio 2 dalyje;
- e) 33 straipsnio 1 dalyje nustatyta inspektavimo aprėptis;
- f) 7 straipsnio 2 dalyje, 11 straipsnyje, 12 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 13 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 14 straipsnio 1 dalyje, 16 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 17 straipsnio 1 dalyje, 18 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 19 straipsnio 1 dalyje, 24 straipsnio 1 dalyje, 25 straipsnio 2 dalyje, 27 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 28 straipsnio 3 dalyje, 31 straipsnio 1 dalyje ir 41 straipsnio 1 dalyje nustatytas duomenų tipas ir informacijos reikalavimai.

##### 44 straipsnis

#### Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 43 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2018 m. liepos 19 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 43 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 43 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

#### 45 straipsnis

### Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Žuvininkystės ir akvakultūros komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 47 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

#### 46 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2018 m. liepos 4 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

A. TAJANI

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

K. EDTSTADLER



## I PRIEDAS

**Ūdų grimzdimo standartai**

Laivai turi taikyti ūdų grimzdimo režimą, kuriuo užtikrinama minimalioji 0,3 m/s ūdos grimzdimo iki 15 metrų gylio fiksuojama sparta. Visų pirma:

- a) ant ūdų su išoriniais gramzdikliais, naudojamų pagal ispaniškąją sistemą, ir ūdų su pridėtinu laikančiuoju lynu turi būti ne daugiau kaip 40 m intervalais pritvirtinti ne mažiau kaip 8,5 kg sveriantys akmeniniai gramzdikliai, ne daugiau kaip 20 m intervalais pritvirtinti ne mažiau kaip 6 kg sveriantys betoniniai gramzdikliai arba ne daugiau kaip 40 m intervalais pritvirtinti ne mažiau kaip 5 kg sveriantys pilnaviduriai metalo gramzdikliai;
- b) ant automatinių ūdų su išoriniais gramzdikliais lynų turi būti ne daugiau kaip 40 m intervalais pritvirtinti ne mažiau kaip 5 kg sveriantys gramzdikliai, kurie iš laivo turi būti išmetami taip, kad būtų išvengta lyno įsitempimo už laivagalio (lynui įsitempus už laivagalio, iš vandens gali iškilti jau užmestos ūdos dalys);
- c) ūdų su vidiniais gramzdikliais šerdis turi būti bent 50 g/m.

## II PRIEDAS

**Paukščių baidymo lynų specifikacijos**

Laive visada turi būti du paukščių baidymo lynai ir jie turi būti ištempiami kiekvieną kartą, kai iš laivo užmetamas žvejybos įrankis. Visų pirma:

- a) paukščių baidymo lynai turi būti pritvirtinti prie laivo taip, kad juos ištempus baidjuostės apsaugotų jauką net ir pučiant šoniniam vėjui;
  - b) paukščių baidymo lynų baidjuostės turi būti ryškių spalvų ir pakankamo ilgio, kad pasiektų vandens paviršių, kai jūra rami (toliau – ilgosios baidjuostės), turi būti išdėstytos ne daugiau kaip 5 m intervalais (bent pirmojoje 55 m paukščių baidymo lyno atkarpoje) ir turi būti pritvirtintos prie paukščių baidymo lyno lankstinėmis jungtimis, kad baidjuostės nesusipainiotų su lynu;
  - c) paukščių baidymo lynų baidjuostės gali būti ir bent 1 m ilgio (toliau – trumposios baidjuostės). Jos turi būti išdėstytos ne daugiau kaip 1 m intervalais;
  - d) jei naudojimo metu paukščių baidymo lynai nutrūksta ar yra pažeidžiami, jie turi būti pataisyti arba pakeisti, kad prieš laivui įleidžiant kitus kabliukus į vandenį būtų užtikrinta atitiktis šioms specifikacijoms;
  - e) paukščių baidymo lynai turi būti ištempti taip, kad:
    - i) lynai liktų iškilę virš vandens tol, kol kabliukai nugrims į 15 m gylį, arba
    - ii) ištempti lynai būtų ne trumpesni nei 150 m ir prikabinti prie laivo bent 7 m virš vandens (kai nėra bangų).
-

## III PRIEDAS

**Paukščių baidymo uždangų specifikacijos**

Paukščių baidymo uždangą sudaro dvi arba daugiau prie galinių laivo ketvirtadalių pritvirtintų sijų, iš kurių bent viena yra pritvirtinta prie dešiniojo galinio ketvirtadalio ir dar bent viena – prie kairiojo galinio ketvirtadalio:

- a) kiekviena sija turi būti bent 4 m išsikišusi už laivo šono arba laivagalio;
  - b) kabamieji lynai turi būti pritvirtinti prie sijų ne daugiau kaip 2 m atstumu vienas nuo kito;
  - c) prie kabamųjų lynų galų turi būti pritvirtinti plastikiniai kūgiai, strypai arba kitokios patvarios ryškių spalvų medžiagos ir jų apačia turi būti ne aukščiau kaip 500 mm virš vandens paviršiaus (kai nėra vėjo ir bangų);
  - d) kad kabamieji lynai nesusipainiotų, tarp jų gali būti pritvirtinta papildomų lynų arba juostų.
-

## IV PRIEDAS

**Pranešimų apie susidūrimą su pažeidžiama jūrų ekosistema rengimo ir teikimo gairės**1. *Bendroji informacija*

Nurodomi kontaktiniai duomenys, vėliavos valstybė, laivo pavadinimas (-ai) ir duomenų surinkimo datos.

2. *Pažeidžiamos jūrų ekosistemos geografinė padėtis*

Nurodoma geografinė padėtis kiekvieno žvejybos įrankio metimo pradžioje ir pabaigoje ir pateikiamos pastabos.

Pateikiami žvejybos vietų, batimetriniai arba buveinių žemėlapiai ir nurodomas žvejybos erdvinis mastas.

Nurodoma, kokiam gylyje vykdyta žvejyba.

3. *Žvejybos įrankiai*

Nurodomi kiekvienoje vietoje naudoti žvejybos įrankiai.

4. *Surinkti papildomi duomenys*

Nurodomi žvejybos vietose arba netoli jų, jei įmanoma, surinkti papildomi duomenys.

Tokie duomenys yra, pavyzdžiui, žvejybos vietose arba netoli jų užregistruoti daugiaspindulinės batimetrijos duomenys, okeanografiniai duomenys, tokie kaip CTD profiliai, srovių profiliai, vandens cheminės savybės, tose vietose ar netoli jų paimto substrato rūšys, taip pat pastebėti kitų rūšių gyvūnai, vaizdo įrašai, akustiniai profiliai ir kt.

5. *Pažeidžiamos jūrų ekosistemos taksonai*

Nurodomi pastebėtų kiekvienos žvejybos vietos pažeidžiamų jūrų ekosistemų taksonų duomenys, įskaitant, jei įmanoma, jų santykinį tankį, absoliutųjį tankį arba organizmų skaičių.

---

## V PRIEDAS

## Laivo duomenų standartai

## 1. Pagal 16, 17 ir 22 straipsnius užpildomi šie duomenų laukeliai:

- i) esamoji laivo vėliavos valstybė ir laivo pavadinimas;
- ii) registracijos numeris;
- iii) tarptautinis radijo šaukinys (jei yra);
- iv) UVI (unikalus laivo identifikavimo kodas)/IMO numeris;
- v) ankstesni pavadinimai (jei žinoma);
- vi) registracijos uostas;
- vii) ankstesnė laivo vėliavos valstybė;
- viii) laivo tipas;
- ix) žvejybos metodo (-ų) tipas (-ai);
- x) ilgis;
- xi) ilgio tipas, pvz., LOA (bendras ilgis), LBP (ilgis tarp statmenų);
- xii) bendroji talpa (GT) (pageidaujamas talpos matas);
- xiii) bendroji registrinė talpa (GRT) (nurodoma, jei GT nežinoma, arba kaip papildomas talpos matas);
- xiv) pagrindinio (-ių) variklio (-ių) galia (kw);
- xv) triumo talpa (m<sup>3</sup>);
- xvi) šaldiklio tipas (jei taikoma);
- xvii) šaldiklių skaičius (jei taikoma);
- xviii) šaldymo pajėgumas (jei taikoma);
- xix) laivo ryšio sistemų tipai ir numeriai (INMARSAT A, B ir C numeriai);
- xx) LSS duomenys (prekės ženklas, modelis, ypatumai ir identifikavimo duomenys);
- xxi) savininko (-ų) pavadinimas (-ai) arba vardas (-ai), pavardė (-ės);
- xxii) savininko (-ų) adresas (-ai);
- xxiii) laivo leidimo įsigaliojimo data;
- xxiv) laivo leidimo galiojimo pabaigos data;
- xxv) įtraukimo į SPRFMO laivų registrą data;
- xxvi) ne daugiau kaip prieš penkerius metus padarytos geros kokybės, didelės skiriamosios gebos, tinkamo ryškumo ir kontrasto laivo nuotraukos:
  - viena ne mažesnė nei 12 × 7 cm dydžio laivo dešiniojo borto nuotrauka, kurioje matyti visas borto ilgis ir visi konstrukciniai ypatumai,
  - viena ne mažesnė nei 12 × 7 cm dydžio laivo kairiojo borto nuotrauka, kurioje matyti visas borto ilgis ir visi konstrukciniai ypatumai,
  - viena ne mažesnė nei 12 × 7 cm dydžio laivagalio nuotrauka iš laivo galo.

## 2. Kai turima ir taikytina, pateikiama ši informacija:

- i) išoriniai žymenys (pvz., laivo pavadinimas, registracijos numeris ar tarptautinis radijo šaukinys);
- ii) žuvų perdirbimo linijų tipai (jei taikoma);
- iii) pastatymo data;

- iv) pastatymo vieta;
  - v) borto aukštis;
  - vi) didžiausias plotis;
  - vii) elektroninė laivo įranga (pavyzdžiui, radijas, echolotas, radaras, tinklo daviklių sistemos);
  - viii) licencijos turėtojo (-ų) (jei skiriasi nuo laivo savininko) pavadinimas (-ai) arba vardas (-ai), pavardė (-ės);
  - ix) licencijos turėtojo (-ų) (jei skiriasi nuo laivo savininko) adresas (-ai);
  - x) veiklos vykdytojo (-ų) (jei skiriasi nuo laivo savininko) pavadinimas (-ai) arba vardas (-ai), pavardė (-ės);
  - xi) veiklos vykdytojo (-ų) (jei skiriasi nuo laivo savininko) adresas (-ai);
  - xii) laivo kapitono vardas, pavardė;
  - xiii) laivo kapitono pilietybė;
  - xiv) žvejybos operacijų valdytojo vardas, pavardė;
  - xv) žvejybos operacijų valdytojo pilietybė.
-

## VI PRIEDAS

**Tiriamosios žvejybos veiklos planas**

Tiriamosios žvejybos veiklos plane turi būti pateikta ši informacija (tiek, kiek turima):

- i) tiriamosios žvejybos aprašymas, įskaitant rajoną, tikslines rūšis, siūlomus žvejybos metodus, siūlomą didžiausią leidžiamą sužvejoti kiekį ir to kiekio paskirstymą pagal rajonus ar rūšis;
- ii) specifikacijos ir išsamus numatytų naudoti žvejybos įrankių tipų aprašymas, įskaitant visas žvejybos įrankių modifikacijas, kuriomis siekiama sumažinti siūlomos žvejybos poveikį netikslinėms ir susijusioms arba priklausomoms rūšims arba jūrų ekosistemai, kurioje vykdoma žvejyba;
- iii) laikotarpis, numatytas žvejybos veiklos plane (ne daugiau kaip treji metai);
- iv) biologinė informacija apie tikslines rūšis, gauta atlikus išsamius mokslinius tyrimus ar tiriamuosius reišius, pavyzdžiui, informacija apie išteklių arealą, gausumą, demografiniai duomenys ir informacija apie išteklių tapatumą;
- v) informacija apie netikslines ir susijusias arba priklausomas rūšis ir jūrų ekosistemą, kurioje vykdoma žvejyba, galimo siūlomos žvejybos veiklos poveikio joms mastas ir priemonės, kurių bus imtasi šiam poveikiui mažinti;
- vi) numatomas kumuliacinis visos žvejybos veiklos poveikis rajone, kuriame vykdoma tiriamoji žvejyba (jei taikoma);
- vii) informacija apie regione vykdomą kitų tipų žvejybą arba apie panašią kitoje vietoje vykdomą žvejybą, kuri galėtų padėti įvertinti galimą atitinkamos tiriamosios žvejybos laimikį, jei valstybė narė gali pateikti tą informaciją;
- viii) jei siūloma žvejybos veikla yra dugninė žvejyba, su atitinkamos valstybės narės vėliava plaukiojančių laivų dugninės žvejybos veiklos poveikio vertinimas pagal 12 ir 13 straipsnius;
- ix) kai tikslinių rūšių išteklius taip pat valdo RŽVO, kurios kompetencijai priklausantys vandenys ribojasi su SPRFMO arba panašios organizacijos kompetencijai priklausančiais vandenimis, pateikiamas pakankamai išsamus gretimuose vandenyse vykdomos žvejybos aprašymas, kuriuo remdamasis SPRFMO Mokslo komitetas galėtų parengti savo rekomendaciją.

## VII PRIEDAS

**Išankstinis pranešimas apie perkrovimą**

Valstybės narės pagal 24 straipsnio 1 dalį turi pateikti toliau nurodytą informaciją.

Informacija apie laivą, iš kurio iškraunama:

- a) laivo pavadinimas;
- b) registracijos numeris;
- c) radijo šaukinys;
- d) laivo vėliavos valstybė;
- e) IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma);
- f) laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė.

Informacija apie laivą, į kurį perkraunama:

- a) laivo pavadinimas;
  - b) registracijos numeris;
  - c) radijo šaukinys;
  - d) laivo vėliavos valstybė;
  - e) IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma);
  - f) laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė.
-



## VIII PRIEDAS

## Stebėtojo teikiama informacija apie perkrovimą

Perkrovimą stebintis stebėtojas pagal 25 straipsnio 1 dalį turi pateikti toliau nurodytą informaciją.

## I. Informacija apie žvejybos laivą, iš kurio iškraunama

Laivo pavadinimas	
Registracijos numeris	
Radio šaukinys	
Laivo vėliavos valstybė	
IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma)	
Laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė	

## II. Informacija apie žvejybos laivą, į kurį perkraunama

Laivo pavadinimas	
Registracijos numeris	
Radio šaukinys	
Laivo vėliavos valstybė	
IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma)	
Laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė	

## III. Perkrovimo operacija

Perkrovimo pradžios data ir laikas (UTC)	
Perkrovimo pabaigos data ir laikas (UTC)	
Jei perkraunama jūroje: geografinė padėtis (vienos dešimtosios laipsnio dalies tikslumu) perkrovimo pradžioje. Jei perkraunama uoste: uosto pavadinimas, šalis ir kodas <sup>(1)</sup>	
Jei perkraunama jūroje: geografinė padėtis (vienos dešimtosios laipsnio dalies tikslumu) perkrovimo pabaigoje.	

Pagal gyvūnų rūšis suskirstytų produktų tipų aprašymas (pvz., neapdorotos žuvis, užšaldytos žuvis 20 kg kartoninėse dėžėse)

Rūšis		Produkto tipas	
Rūšis		Produkto tipas	
Rūšis		Produkto tipas	

Kartoninių dėžių skaičius, produkto grynasis svoris (kg) (pagal rūšis)

Rūšis		Kartoninės dėžės		Grynasis svoris	
Rūšis		Kartoninės dėžės		Grynasis svoris	
Rūšis		Kartoninės dėžės		Grynasis svoris	
Rūšis		Kartoninės dėžės		Grynasis svoris	
Bendras grynasis perkrautų produktų svoris (kg)					
Refrigeratorinio laivo, kuriame produktas yra laikomas, triumo numeriai					
Žvejybos laivo, į kurį perkraunama, paskirties uostas ir šalis					
Numatoma atvykimo data					
Numatoma iškrovimo data					

(<sup>1</sup>) Jungtinių Tautų prekybos ir transportavimo vietos kodas (UN/LOCODE).

IV. Pastabos (jei taikoma)

V. Patikrinimas

Stebėtojo vardas, pavardė	
Institucija	
Parašas ir antspaudas	

## IX PRIEDAS

**Po perkrovimo operacijos teikiama informacija**

Vėliavos valstybės narės ne vėliau kaip per septynias dienas po perkrovimo Komisijai pagal 26 straipsnio 1 dalį turi pateikti toliau nurodytą informaciją.

Informacija apie laivą, iš kurio iškraunama:

- a) laivo pavadinimas;
- b) registracijos numeris;
- c) radijo šaukinys;
- d) laivo vėliavos valstybė;
- e) IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma);
- f) laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė.

Informacija apie laivą, į kurį perkraunama:

- a) laivo pavadinimas;
- b) registracijos numeris;
- c) radijo šaukinys;
- d) laivo vėliavos valstybė;
- e) IMO numeris/„IHS Fairplay“ numeris (jei taikoma);
- f) laivo kapitono vardas, pavardė ir pilietybė.

Informacija apie perkrovimo operaciją:

- a) perkrovimo pradžios data ir laikas (UTC);
- b) perkrovimo pabaigos data ir laikas (UTC);
- c) jei perkraunama uoste:  
uosto valstybė, uosto pavadinimas ir uosto kodas;
- d) jei perkraunama jūroje:
  - i) geografinė padėtis (vienos dešimtosios laipsnio dalies tikslumu) perkrovimo pradžioje (dešimtaine forma);
  - ii) geografinė padėtis (vienos dešimtosios laipsnio dalies tikslumu) perkrovimo pabaigoje (dešimtaine forma);
- e) laivo, į kurį perkraunama ir kuriame produktas yra laikomas, triumo numeriai;
- f) laivo, į kurį perkraunama, paskirties uostas;
- g) numatoma atvykimo data;
- h) numatoma iškrovimo data.

Informacija apie perkraunamus žvejybos išteklius:

- a) perkraunama rūšis:
  - i) pagal produktų tipus suskirstytų žuvų aprašymas (pavyzdžiui, neapdorotos žuvis, užšaldytos žuvis);
  - ii) kartoninių dėžių skaičius ir produkto grynasis svoris (kg) (pagal žuvų rūšis);
  - iii) bendras grynasis perkrautų produktų svoris (kg);
- b) laivo, iš kurio iškraunama, naudotas žvejybos įrankis.

Patikrinimas (jeigu taikoma):

- a) stebėtojo vardas, pavardė;
- b) institucija.

## X PRIEDAS

**Stebėtojų renkami duomenys**

Per kiekvieną stebimą reisą informacija apie laivą ir stebėtoją registruojama tik vieną kartą ir pateikiama laivo duomenis susiejant su duomenimis, kurių reikalaujama pagal A, B, C ir D skirsnius.

*A. Laivo ir stebėtojo duomenys, renkami per kiekvieną stebimą reisą*

## 1. Per kiekvieną stebimą reisą renkami šie laivo duomenys:

- a) esamoji laivo vėliavos valstybė;
- b) laivo pavadinimas;
- c) laivo kapitono vardas, pavardė;
- d) žvejybos operacijų valdytojo vardas, pavardė;
- e) registracijos numeris;
- f) tarptautinis radijo šaukinys (jei yra);
- g) „Lloyd's“ numeris/IMO numeris (jei priskirtas);
- h) ankstesni laivo pavadinimai (jei žinoma);
- i) registracijos uostas;
- j) ankstesnė vėliavos valstybė (jei buvo);
- k) laivo tipas (nurodomi atitinkami ISSCFV kodai);
- l) žvejybos metodo (-ų) tipas (-ai) (nurodomas (-i) atitinkamas (-i) ISSCFG kodai);
- m) ilgis (m);
- n) ilgio tipas, pvz., LOA, LBP;
- o) didžiausias plotis (m);
- p) bendroji talpa (GT) (pageidaujamas talpos matas);
- q) bendroji registrinė talpa (GRT) (nurodoma, jei GT nežinoma, arba kaip papildomas talpos matas);
- r) pagrindinio (-ių) variklio (-ių) galia (kilovatais);
- s) triumo talpa (kubiniais metrais);
- t) laive esančios įrangos, kuri gali turėti įtakos žvejybos galios faktoriams (navigacijos įranga, radarai, sonarų sistemos, oro sąlygų duomenų faksas arba oro sąlygų duomenų palydovinio ryšio imtuvas, jūros paviršiaus temperatūros grafinio vaizdo imtuvas, doplerinis hidrometrinis suktukas, radiopelengatorius), sąrašas (jei taikytina);
- u) bendras igulos narių skaičius (visi darbuotojai, išskyrus stebėtojus).

## 2. Per kiekvieną stebimą reisą renkami šie stebėtojo duomenys:

- a) stebėtojo vardas, pavardė;
- b) stebėtojo organizacija;
- c) stebėtojo įlaipinimo data (UTC);
- d) įlaipinimo uostas;
- e) stebėtojo išlaipinimo data (UTC);
- f) išlaipinimo uostas.

B. Laimikio ir pastangų duomenys, renkami vykdant žvejybos tralais veiklą

1. Visų stebimų tralo vilkimo operacijų duomenys turi būti nesuvestiniai (pateikiami apie kiekvieną atskirą tralo vilkimo operaciją).
2. Renkami šie kiekvieno stebimo tralo vilkimo operacijos duomenys:
  - a) vilkimo pradžios data ir laikas (žvejybos šiuo įrankiu pradžios laikas (UTC));
  - b) vilkimo pabaigos data ir laikas (tralo ištraukimo pradžios laikas (UTC));
  - c) geografinė padėtis vilkimo pradžioje (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu, dešimtaine forma);
  - d) geografinė padėtis vilkimo pabaigoje (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu, dešimtaine forma);
  - e) numatytos tikslinės rūšys (nurodomi FAO rūšių kodai);
  - f) tralo tipas – dugninis ar vidutinio gylio (nurodomas atitinkamas dugninio ar vidutinio gylio tralo kodas pagal ISCCFG žvejybos įrankių standartus);
  - g) tralo tipas – viengubas (S), dvigubas (D) ar trigubas (T);
  - h) tinklo angos aukštis;
  - i) tinklo angos plotis;
  - j) tralo maišo tinklo akių dydis (ištemptos akies, mm) ir tipas (rombinės, kvadratinės, kt.);
  - k) įrankio (gruntlynio) panardinimo gylis žvejybos pradžioje;
  - l) gylis iki dugno (jūros dugno) žvejybos pradžioje;
  - m) apytikriai įvertintas laive laikomo visų rūšių laimikio gyvasis svoris (vieno kg tikslumu) pagal rūšis (nurodomi FAO rūšių kodai);
  - n) ar sugauta jūrų žinduolių, paukščių, roplių ar kitų globotinių rūšių gyvūnų? (taip/ne/nežinoma);  
jei sugauta, užregistruojamas visų jūrų žinduolių, paukščių, roplių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų skaičius pagal rūšis;
  - o) ar trale aptikta dugno medžiagų? (taip/ne/nežinoma);  
jei aptikta, užregistruojami į tralo laimikį patekę jautrių dugno rūšių, visų pirma pažeidžiamų arba buveines formuojančių rūšių, organizmai – pintys, jūrų plunksnos, koralai;
  - p) apytikriai įvertintas į jūrą išmestų pagal m, n arba o punktą neužregistruotų likusių jūrų išteklių kiekis (svoris arba tūris), išskaidant iki mažiausio žinomo taksono;
  - q) taikytos priegaudos mažinimo priemonės:
    - i) ar naudoti paukščių baidymo lynai? (nenaudoti/įrangos kodai, nurodyti L skirsnyje);
    - ii) ar naudotos paukščių baidymo uždangos? (nenaudotos/įrangos kodai, nurodyti N skirsnyje);
    - iii) laive taikoma atliekų/išmetamų žuvų išmetimo į jūrą tvarka (nurodomi visi tinkami variantai: neišmetama užmetant ir ištraukiant žvejybos įrankius/išleidžiamos tik nuotekos/atliekos kaupiamos dvi arba daugiau valandų/kita/netaikoma);
    - iv) ar naudotos kitos jūrų žinduolių, paukščių, roplių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų priegaudos mažinimo priemonės? (taip/ne);  
jei naudotos, aprašykite tas priemones.

C. Laimikio ir pastangų duomenys, renkami vykdant žvejybos gaubiamaisiais tinklais veiklą

1. Visų stebimų gaubiamojo tinklo užmetimo operacijų duomenys turi būti nesuvestiniai (pateikiami apie kiekvieną atskirą užmetimo operaciją).
2. Renkami šie kiekvieno stebimo gaubiamojo tinklo užmetimo operacijos duomenys:
  - a) bendras nuo paskutinio užmetimo iki šio užmetimo praėjęs žuvų paieškos laikas;
  - b) užmetimo pradžios data ir laikas (žvejybos šiuo įrankiu pradžios laikas (UTC));

- c) užmetimo pabaigos data ir laikas (įrankio ištraukimo pradžios laikas (UTC));
- d) geografinė padėtis užmetimo pradžioje (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu, dešimtaine forma);
- e) tinklo ilgis (m);
- f) tinklo aukštis (m);
- g) tinklo akių dydis (ištemptos akies, mm) ir tipas (rombinės, kvadratinės, kt.);
- h) numatytos tikslinės rūšys (nurodomi FAO rūšių kodai);
- i) apytikriai įvertintas laive laikomo visų rūšių laimikio gyvasis svoris (vieno kg tikslumu) pagal rūšis (nurodomi FAO rūšių kodai);
- j) ar sugauta jūrų žinduolių, paukščių, roplių ar kitų globotinių rūšių gyvūnų? (taip/ne/nežinoma);  
jei sugauta, užregistruojamas visų jūrų žinduolių, paukščių, roplių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų skaičius pagal rūšis;
- k) ar tinkle aptikta dugno medžiagų? (taip/ne/nežinoma);  
jei aptikta, užregistruojami į laimikį patekę jautrių dugno rūšių, visų pirma pažeidžiamų arba buveines formuojančių rūšių, organizmai – pintys, jūrų plunksnos, koralai;
- l) apytikriai įvertintas į jūrą išmestų pagal i, j arba k punktą neužregistruotų likusių jūrų išteklių kiekis (svoris arba tūris), išskaidant iki mažiausio žinomo taksono;
- m) užregistruojamos ir aprašomos taikytos priegaudos mažinimo priemonės.

D. Laimikio ir pastangų duomenys, renkami vykdant žvejybos dugninėmis ūdomis veiklą

1. Visų stebimų dugninės ūdos užmetimo operacijų duomenys turi būti nesuvestiniai (pateikiami apie kiekvieną atskirą užmetimo operaciją).
2. Renkami šie kiekvieno stebimo užmetimo operacijos duomenys:
  - a) užmetimo pradžios data ir laikas (UTC formatu);
  - b) užmetimo pabaigos data ir laikas (UTC formatu);
  - c) geografinė padėtis užmetimo pradžioje (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu, dešimtaine forma);
  - d) geografinė padėtis užmetimo pabaigoje (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu, dešimtaine forma);
  - e) numatytos tikslinės rūšys (nurodomi FAO rūšių kodai);
  - f) užmestos ūdos bendras ilgis (km);
  - g) užmestos ūdos kabliukų skaičius;
  - h) gylis iki dugno (jūros dugno) užmetimo pradžioje;
  - i) ištraukiant ūdą faktiškai stebimų kabliukų skaičius (įskaitant tuos, už kurių užsikabino jūrų žinduoliai, paukščiai, ropliai ar kitų globotinių rūšių gyvūnai);
  - j) apytikriai įvertintas laive laikomo visų rūšių laimikio gyvasis svoris (vieno kg tikslumu) pagal rūšis (nurodomi FAO rūšių kodai);
  - k) ar sugauta jūrų žinduolių, paukščių, roplių ar kitų globotinių rūšių gyvūnų? (taip/ne/nežinoma);  
jei sugauta, užregistruojamas visų jūrų žinduolių, paukščių, roplių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų skaičius pagal rūšis;
  - l) ar laimikyje aptikta dugno medžiagų? (taip/ne/nežinoma);  
jei aptikta, užregistruojami į laimikį patekę jautrių dugno rūšių, visų pirma pažeidžiamų arba buveines formuojančių rūšių, organizmai – pintys, jūrų plunksnos, koralai;
  - m) apytikriai įvertintas į jūrą išmestų pagal j, k arba l punktą neužregistruotų likusių jūrų išteklių kiekis (svoris arba tūris), išskaidant iki mažiausio žinomo taksono;

- n) taikytos priegaudos mažinimo priemonės:
- i) ar naudoti paukščių baidymo lynai? (nenaudoti/įrangos kodai, nurodyti L skirsnyje);
  - ii) ar ūda užmesta tik tarp jūrinio saulėlydžio ir jūrinio saulėtekio? (taip/ne);
  - iii) kokio tipo žvejybos įrankis naudotas? (išorinių gramzdiklių sistema/vidinių gramzdiklių sistema/ūda su pridėtinu laikančiuoju lynu/kita);
  - iv) jei naudojama išorinių gramzdiklių sistema, aprašomas grimzdimo ir plūduriavimo režimas (naudojant M skirsnyje pateiktą formą);
  - v) jei naudojama vidinių gramzdiklių sistema, nurodomas lyno šerdies svoris (gramais vienam metrui);
  - vi) jei naudojama ūda su pridėtinu laikančiuoju lynu, nurodoma, ar naudotas jūrų žinduolių ir paukščių baidymo tinklinis įtaisas (*cachalotera*); (taip/ne);
  - vii) jei naudotos kitos priemonės, jos aprašomos;
- o) naudotos priegaudos ištraukiant įrankį mažinimo priemonės (paukščių baidymo uždanga/kita/nenaudota):
- jei naudotos kitos priemonės, jos aprašomos;
- p) naudoto jauko tipas (žuvys/kalmarai/mišrus; gyvas/negyvas/mišrus; užšaldytas/atitirpintas/mišrus);
- q) bet kokios biologinės medžiagos išmetimo užmetant ir ištraukiant ūdą aprašymas (išmesti numatyta biologinė medžiaga dvi ar daugiau valandų nekaupiama/kaupiama dvi ar daugiau valandų/netaikoma jokia tvarka/nežinoma);
- r) ar naudotos kitos jūrų žinduolių, paukščių, roplių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų priegaudos mažinimo priemonės? (taip/ne);
- jei naudotos, aprašykite tas priemones.

#### E. Renkami žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenys

Reprezentatyvūs žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenys turi būti atsitiktine tvarka renkami apie tiksles rūšis ir, jei pakanka laiko, apie pagrindines gyvūnų, sužvejojamų kaip priegauda, rūšis. Renkami ir registruojami žuvų ilgio duomenys turi būti kuo tikslesni atsižvelgiant į rūšį (cm arba mm, atitinkamo vieneto arba artimiausio smulkesnio vieneto tikslumu), taip pat turi būti registruojamas ir naudojamo matmens tipas (bendras ilgis, ilgis nuo žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo, standartinis ilgis). Jei įmanoma, turi būti registruojamas arba apytikriai nustatomas (nustatymo metodas registruojamas) žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo nustatymo ėminių bendras svoris, o iš stebėtojų gali būti reikalaujama taip pat nustatyti matuojamų žuvų lytį, kad žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenis būtų galima išskaidyti pagal lytį.

#### 1. Verslinės žvejybos duomenų rinkimo protokolas

- a) Rombinėms rajožuvėms, rajoms ir rykliams nepriklausančių rūšių žuvys:
- i) jei atitinkamos rūšies žuvų didžiausias ilgis nuo žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo viršija 40 cm, šis ilgis turi būti matuojamas centimetro tikslumu;
  - ii) jei atitinkamos rūšies žuvų didžiausias ilgis nuo žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo neviršija 40 cm, šis ilgis turi būti matuojamas milimetro tikslumu;
- b) rombinės rajožuvės ir rajos:
- turi būti matuojamas didžiausias atstumas tarp krūtinės pelekų šoninių galų;
- c) rykliai:
- tinkamas ilgio matavimo būdas turi būti parinktas atskirai kiekvienai rūšiai (žr. FAO techninę ataskaitą Nr. 474 dėl ryklių matavimo). Jei atskiras matavimo būdas neparinktas, turi būti matuojamas bendras ilgis.

#### 2. Mokslinių duomenų rinkimo protokolas

Renkant žuvų rūšių mokslinius duomenis žuvų ilgiui matuoti gali pririnkti naudoti smulkesnius matavimo vienetus nei nurodyta E skirsnio 1 punkte.

F. *Biologinių duomenų rinkimas*

1. Turi būti renkami šie biologiniai pagrindinių tikslinių rūšių ir, jei pakanka laiko, kitų pagrindinių žuvų, sužvejojamų kai priegauda ir patenkančių į laimikį, rūšių reprezentatyviųjų ėminių duomenys:
  - a) rūšis;
  - b) ilgis (mm arba cm); nurodoma, koks ilgio matavimo tipas naudotas. Matavimo tikslumas ir tipas turi būti parenkami kiekvienai rūšiai atskirai, laikantis E skirsnio nuostatų;
  - c) lytis (vyriškoji, moteriškoji, nesubrendusi žuvis, be lyties požymių);
  - d) brandos etapas.
2. Stebėtojai turi imti audinių, kaulinių vidinės ausies dalių ir (arba) skrandžių ėminius pagal iš anksto nustatytas SPRFMO Mokslo komiteto ar nacionalinės mokslinių tyrimų institucijos įgyvendinamas specialias mokslinių tyrimų programas.
3. Stebėtojai atitinkamais atvejais turi gauti nurodymus ir rašytinius žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenų ir biologinių duomenų rinkimo protokolus, jiems taip pat turi būti nurodyti kiekvienam stebimam reisui nustatyti minėto duomenų rinkimo prioritetai.

G. *Duomenys, renkami apie atsitiktinai sugautus jūrų paukščius, žinduolius, vėžlius ir kitų globotinių rūšių gyvūnus*

1. Apie visus jūrų paukščius, žinduolius, roplius (vėžlius) ir kitų globotinių rūšių gyvūnus, sugautus per žvejybos operacijas, renkami šie duomenys:
  - a) rūšis (kiek įmanoma, nustatyta taksonomiškai, o jei nustatyti sudėtinga, pridedamos nuotraukos) ir dydis;
  - b) kiekvienos rūšies gyvūnų, sugautų per vieną žvejybos įrankio vilkimo ar užmetimo operaciją, skaičius;
  - c) kaip priegauda sugauto (-ų) gyvūno (-ų) tolesnis likimas (paliktas laive arba paleistas/išmestas į jūrą);
  - d) jei paleistas, kokios būklės buvo paleidžiamas (aktyvus, gyvas, nereaguojantis, negyvas);
  - e) jei negyvas, pagal iš anksto nustatytus duomenų rinkimo protokolus surenkama atitinkama informacija arba ėminiai, padėsiantys identifikuoti gyvūną krante. Jei to padaryti neįmanoma, iš stebėtojų gali būti reikalaujama surinkti identifikuoti gyvūną padedančių dalių ėminius, kaip nurodyta biologinių duomenų rinkimo protokoluose;
  - f) susidūrimo su gyvūnu būdas (užsikabino už kabliuko/išipainiojo į lyną/gavo smūgį tinklo traukimo lynu/buvo sugautas tinklu/kitas būdas);  
  
jei susidūrimas įvyko kitu būdu, jis aprašomas.
2. Taksonų, kuriems priskiriamų gyvūnų lytį įmanoma nustatyti pagal išorinius požymius, pvz., irklakojų, mažų bangininių ar *Elasmobranchii* rūšių ir kitų globotinių rūšių gyvūnų, atveju registruojama kiekvieno egzemplioriaus lytis.
3. Ar būta priegaudą sąlygoti galėjusių aplinkybių arba veiksmų (pvz., paukščių baidymo lyno susipainiojimo, didelio jauko kiekio pametimo jūroje)?

H. *Žvejybos sąveikos su pažeidžiamomis jūrų ekosistemomis nustatymas*

Apie visus per kiekvieną stebimą tralo naudojimo operaciją sugautus jautrių dugno rūšių, visų pirma pažeidžiamų arba buveines formuojančių rūšių, organizmus – pintis, jūrų plunksnas, koralus, renkami šie duomenys:

- a) rūšis (kiek įmanoma, nustatyta taksonomiškai, o jei nustatyti sudėtinga, pridedama nuotrauka);
- b) apytikriai įvertintas velkant tralą sugautų kiekvienos išvardytos rūšies dugno organizmų kiekis (svoris (kg) arba tūris (m<sup>3</sup>));
- c) apytikriai įvertintas bendras velkant tralą sugautų visų bestuburių dugno organizmų kiekis (svoris (kg) arba tūris (m<sup>3</sup>));
- d) jei įmanoma, visų pirma turi būti surinkti ir tinkamai išsaugoti visi identifikavimo gairėse nenurodytų naujų arba retų dugno rūšių ėminiai, kad organizmus būtų galima identifikuoti krante.



I. Duomenys, renkami apie visus atgautus įsagus

Apie visus atgautus žuvų, jūrų paukščių, žinduolių arba roplių įsagus (jei gyvūnas negyvas, paliktas laive arba gyvas) renkami šie duomenys:

- a) stebėtojo pavardė;
- b) laivo pavadinimas;
- c) laivo šaukinys;
- d) laivo vėliavos valstybė;
- e) visi įsagai renkami, ant jų nurodoma toliau išvardyta informacija ir jie saugomi, kol bus grąžinti ženklinimo įsagais įstaigai;
- f) gyvūno, kurio įsagas atgautas, rūšis;
- g) įsago spalva ir tipas (spagetis, duomenų archyvavimo įsagas);
- h) įsago numeris (jei prie žuvies buvo pritvirtinti keli įsagai, nurodomi visų jų numeriai. Jei užregistruojamas tik vienas įsagas, turi būti pateikiamas pranešimas, kuriame nurodoma, ar trūksta kito įsago). Jei gyvūnas gyvas ir ketinama jį paleisti, įsago informacija turi būti surenkama pagal iš anksto nustatytus duomenų rinkimo protokolus;
- i) sugavimo data ir laikas (UTC);
- j) sugavimo geografinė padėtis (platuma/ilguma, 1 minutės tikslumu);
- k) gyvūno ilgis/dydis (cm arba mm); nurodoma, koks dydis matuotas (bendras ilgis, ilgis nuo žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo, kt.). Ilgio duomenys turi būti renkami pagal E skirsnyje apibrėžtus kriterijus;
- l) lytis (F – moteriškosios lyties, M – vyriškosios lyties, I – nenustatyta; D – netirta);
- m) nurodoma, ar įsagai rasti stebimos žvejybos laikotarpiu (taip/ne);
- n) su atlygiu susijusi informacija (pvz., vardas, pavardė ir adresas, kuriuo siūsti atlygi).

(Pripažįstama, kad kai kurie šiame skirsnyje nurodyti duomenys dubliuojasi su duomenimis, jau nurodytais prie kitų informacijos kategorijų. Tai būtina, nes atgauto įsago informacija gali būti siunčiama atskirai nuo kitų stebėtojo renkamų duomenų).

J. Hierarchinė stebėtojų vykdomo duomenų rinkimo tvarka

1. Pripažįstant, kad stebėtojams gali nepavykti per kiekvieną reisą surinkti visų šiuose standartuose nurodytų duomenų, taikoma prioritentinė stebėtojų vykdomo duomenų rinkimo tvarka. Pagal konkrečios mokslinių tyrimų programos reikalavimus konkrečiam reisui arba konkrečiai programai gali būti nustatyti stebėtojų užduočių prioritetai, kurių stebėtojai turi laikytis.
2. Jei konkrečiam reisui arba konkrečiai programai prioritetai nenustatyti, stebėtojai turi laikytis šių bendrųjų prioritetų:
  - a) informacija apie žvejybos operaciją:

visa informacija apie laivą ir žvejybos įrankio vilkimą/žvejybos įrankio užmetimą/pastangas;
  - b) duomenų apie laimikį teikimas:
    - i) registruojamas laikas, laimikio ėminių svorio ir viso laimikio arba pastangų (pvz., kabliukų skaičiaus) santykis ir bendri sužvejotų kiekvienos rūšies individų kiekiai;
    - ii) identifikuojami jūrų paukščiai, žinduoliai, ropliai (vėžliai), jautrių dugno rūšių ir pažeidžiamų rūšių organizmai ir nurodomas jų skaičius;
    - iii) registruojamas laive paliktų arba į jūrą išmestų kiekvienos rūšies gyvūnų skaičius arba bendras svoris;
    - iv) jei pasitaiko žalos atvejų, jie registruojami;

- c) biologinių duomenų rinkimas:
- i) tikrinimas, ar nėra įsagų;
  - ii) tikslinių rūšių žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenys;
  - iii) tikslinių rūšių žuvų pagrindiniai biologiniai duomenys (lytis, branda);
  - iv) pagrindinių kaip priegauda sužvejojamų rūšių žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenys;
  - v) tikslinių rūšių kaulinės vidinės ausies dalys (ir skrandžio ėminiai, jei imami);
  - vi) kaip priegauda sužvejojamų rūšių žuvų pagrindiniai biologiniai duomenys;
  - vii) kaip priegauda sužvejojamų rūšių biologiniai ėminiai (jei imami);
  - viii) daromos nuotraukos;
- d) duomenų apie laimikį teikimo ir biologinių duomenų rinkimo procedūroms turi būti taikoma tokia rūšių grupių prioritetinga tvarka:

Rūšis	Prioritetingumas (1 – svarbiausias)
Pagrindinės tikslinės rūšys (pvz., stauridės pelaginių žuvų žvejybos atveju arba islandiniai pjūklapilviai beriksai demersinių rūšių žuvų žvejybos atveju)	1
Jūrų paukščiai, žinduoliai, ropliai (vėžliai) arba kitų globotinių rūšių gyvūnai	2
Kitų rūšių, kurios paprastai priklauso penkioms svarbiausioms žvejojamosioms rūšims, žuvis (pvz., australinės skumbrės pelaginių žuvų žvejybos atveju arba gumburiuotosios saulažuvės ir paprastieji beriksai demersinių žuvų žvejybos atveju)	3
Visų kitų rūšių gyvūnai	4

Stebėjimo pastangų paskirstymas šiai veiklai priklauso nuo operacijos ir žvejybos įrankio užmetimo tipo. Su nestebimais kiekiais susijusių poėminių apimtis (pvz., patikrintų kabliukų skaičius laimikio sudėtį pagal rūšis lyginant su užmestų kabliukų skaičiumi) turi būti aiškiai registruojama laikantis valstybės narės stebėtojų programų.

K. Kodų naudojimo registruojant stebėtojų renkamus duomenis nurodymai

1. Jei prie konkrečių tipų duomenų nenurodyta kitaip, stebėtojų surinkti duomenys teikiami pagal šiame skirsnyje pateiktus kodų naudojimo nurodymus.
2. Laikas nurodomas pagal suderintąjį pasaulinį laiką (UTC).
3. Geografinė padėtis nurodoma laipsniais dešimtaine forma.
4. Naudojamos šios kodų sistemos:
  - a) rūšys nurodomos FAO triraidžiais rūšių kodais;
  - b) žvejybos metodai nurodomi Tarptautinės standartinės žvejybos įrankių klasifikacijos (1980 m. liepos 29 d. ISSCFG) kodais;
  - c) žvejybos laivų tipai nurodomi Tarptautinės standartinės žvejybos laivų klasifikacijos (ISSCFV) kodais.
5. Turi būti naudojami metriniai matavimo vienetai, konkrečiai:
  - a) laimikio svoriui nurodyti – kilogramai;
  - b) aukščiui, pločiui, gyliui, didžiausiam pločiui ir ilgiui – metrai;
  - c) tūriui – kubiniai metrai;
  - d) variklio galiai – kilovatai.

**Bendras paukščių baidymo lino aprašymas:**

Reiso numeris	<input type="text"/>	Paukščių baidymo lino vieta	<input type="text"/>
Paukščių baidymo lino įrangos kodas	<input type="text"/>		

Atstumas tarp baidjuosčių (m)

Maks / min baidjuosčių ilgis (m)

Pritvirtinimo aukštis virš vandens (m)

Baidjuosčių spalva

Baidjuosčių medžiaga

Paukščių baidymo lino ilgis ore (m)

Paukščių baidymo lino konstrukcija: (šiam pav. porinis)

Paukščių baidymo lino medžiaga

Pagrindinio lino ilgis (m)

Velkamas objektas

Baidjuosčių skaičius (pvz., šiame paveiksle – 7)

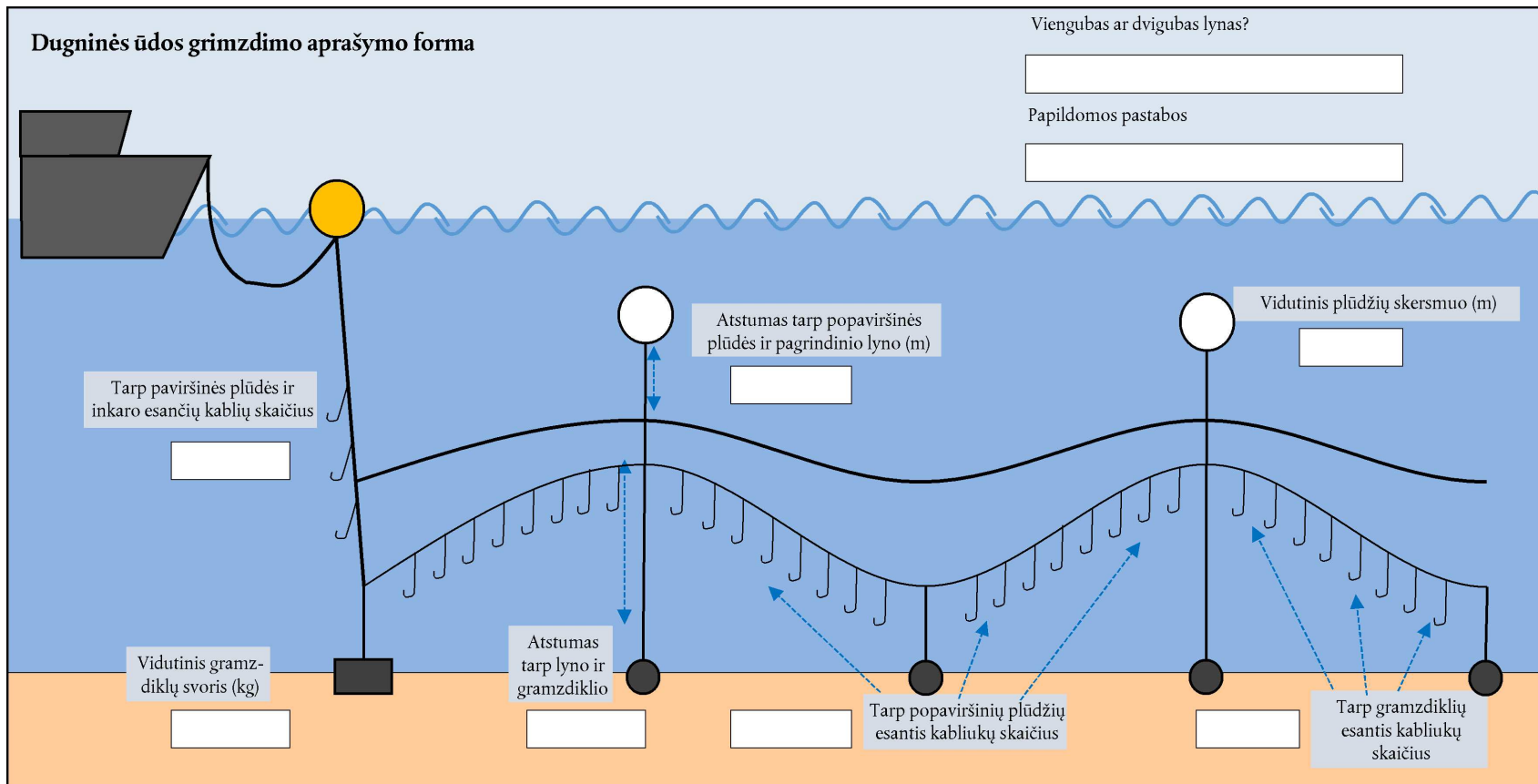
Papildomos pastabos

## PAUKŠČIŲ BAIDYMO LYNŲ KODAI/SĄRAŠO VARIANTAI

Vieta	Konstrukcija	Velkamas objektas	Medžiaga	Spalva
Kairysis bortas	Viengubas	F – apverstas piltuvas/plastikinis kūgis	T – plastikinis vamzdis	P – rausva
Dešinysis bortas	Porinis	L – storo lyno atkarpos ilgis	S – plastikinė juosta	R – raudona
Laivagalis		K – storo lyno mazgas arba kilpa	O – kita	C – oranžinė
		B – plūduras		Y – geltona
		N – tinklu apgaubtas plūduras		G – žalia
		S – maišas arba krepšys		B – mėlyna
		W – gramzdiklis		W – ruda
		Z – nevelkamas joks objektas		F – išblukusi spalva (bet kuri spalva)
		O – kita		O – kita

## Įrašomų duomenų lentelė

Reiso numeris	Atstumas tarp baidjuosčių
Paukščių baidymo lyno įrangos kodas	Baidjuosčių ilgis (min.)
Paukščių baidymo lyno padėtis	Baidjuosčių ilgis (maks.)
Pagrindinio lyno ilgis	Baidjuosčių spalva
Paukščių baidymo lyno ilgis ore	Baidjuosčių medžiaga
Pritvirtinimo aukštis virš vandens	Baidjuosčių skaičius
Paukščių baidymo lyno medžiaga	Velkamas objektas
Paukščių baidymo lyno konstrukcija	Papildomos pastabos



## Įrašomų duomenų lentelė

Viengubas ar dvigubas lynas?	Tarp paviršinės plūdės ir inkaro esančių kabliukų skaičius
Vidutinis gramzdiklių svoris	Tarp popaviršinių plūdžių esantis kabliukų skaičius
Atstumas tarp popaviršinės plūdės ir pagrindinio lyno	Tarp gramzdiklių esantis kabliukų skaičius
Atstumas tarp lyno ir gramzdiklio	Papildomos pastabos

**Paukščių baidymo uždanga.**  
Vaizdas iš viršaus

The diagram shows a trapezoidal structure representing a bird deterrent net. The top horizontal edge is labeled "Šoninė sija" (Side beam). The left vertical edge is labeled "KAIRYSIS BORTAS" (Left board), and the right vertical edge is labeled "DEŠINYSIS BORTAS" (Right board). The bottom horizontal edge is labeled "LAIVAGALIS" (Bottom beam). The left vertical edge of the bottom beam is labeled "Laivagalio sija" (Bottom beam side beam), and the right vertical edge is labeled "Laivagalio sija" (Bottom beam side beam). A dashed arrow points from the text "Atstumas nuo laivagalio" (Distance from bottom beam) to the left side of the structure. A dashed arrow points from the text "Ar yra jungiamoji uždanga tarp laivagalio sijų?" (Is there a connecting net between bottom beam side beams?) to the bottom edge of the structure. A dashed arrow points from the text "Ar yra jungiamoji uždanga tarp šoninės sijos ir laivagalio" (Is there a connecting net between side beam and bottom beam?) to the left side of the structure. Three data entry tables are provided: one on the left, one in the center, and one on the right. Each table has five rows for "Sijos ilgis" (Beam length), "Baidjuosčių skaičius" (Number of deterrents), "Aukštis virš vandens" (Height above water), "Baidjuosčių spalva" (Deterrent color), and "Baidjuosčių medžiaga" (Deterrent material).

**KAIRYSIS BORTAS**

**DEŠINYSIS BORTAS**

**LAIVAGALIS**

Šoninė sija

Atstumas nuo laivagalio

Laivagalio sija

Ar yra jungiamoji uždanga tarp laivagalio sijų?

Ar yra jungiamoji uždanga tarp šoninės sijos ir laivagalio

Uždangos ilgis

Baidjuosčių skaičius

Aukštis virš vandens

Baidjuosčių spalva

Baidjuosčių medžiaga

Sijos ilgis

Baidjuosčių skaičius

Aukštis virš vandens

Baidjuosčių spalva

Baidjuosčių medžiaga

Šoninė sija

Laivagalio sija

Sijos ilgis

Baidjuosčių skaičius

Aukštis virš vandens

Baidjuosčių spalva

Baidjuosčių medžiaga

Įrašomų duomenų lentelė

— Atstumas nuo laivagalio	
Šoninė sija	Laivagalio sija
— Sijos ilgis	— Sijos ilgis
— Baidjuosčių skaičius	— Baidjuosčių skaičius
— Vidutinis atstumas tarp baidjuosčių	— Vidutinis atstumas tarp baidjuosčių
— Aukštis virš vandens	— Aukštis virš vandens
— Baidjuosčių spalva	— Baidjuosčių spalva
— Baidjuosčių medžiaga	— Baidjuosčių medžiaga
Šoninė–laivagalio uždanga	Laivagalio uždanga
— Uždangos ilgis	— Uždangos ilgis
— Baidjuosčių skaičius	— Baidjuosčių skaičius
— Vidutinis atstumas tarp baidjuosčių	— Vidutinis atstumas tarp baidjuosčių
— Aukštis virš vandens	— Aukštis virš vandens
— Baidjuosčių spalva	— Baidjuosčių spalva
— Baidjuosčių medžiaga	— Baidjuosčių medžiaga

O. Per iškrovimą arba laivui esant uoste stebėtojo renkamų duomenų standartas

Valstybės narės tais atvejais, kai su jų vėliava plaukiojantys laivai iškrauna SPRFMO valdomų rūšių neapdorotas žuvis (t. y. neapdorotas žuvis, nuo kurių niekas nepašalinta) ir kai šį iškrovimą stebi stebėtojai, gali rinkti ir teikti toliau nurodytą informaciją.

1. Per kiekvieną stebimą iškrovimo operaciją renkami šie laivo duomenys:

- esamoji laivo vėliavos valstybė;
- laivo pavadinimas;
- žvejybos laivo registracijos numeris;
- tarptautinis radijo šaukinys (jei yra);
- „Lloyd's“ numeris/IMO numeris (jei priskirtas);
- laivo tipas (nurodomi atitinkami ISSCFV kodai);
- žvejybos metodo (-ų) tipas (-ai) (nurodomas (-i) atitinkamas (-i) ISSCFG kodai).

2. Per kiekvieną stebimą iškrovimo operaciją renkami šie stebėtojo duomenys:

- stebėtojo vardas, pavardė;
- stebėtojo organizacija;
- iškrovimo šalis (standartinis ISO triraidis šalies kodas);
- iškrovimo uostas/vieta.

3. Per kiekvieną stebimą iškrovimo operaciją renkami šie duomenys:

- iškrovimo pradžios data ir laikas (UTC formatu);
- pirma reiso diena (jei praktiškai įmanoma);



- c) paskutinė reiso diena (jei praktiškai įmanoma);
- d) apytikris žvejybos plotas (platuma/ilguma dešimtaine forma, 1 minutės tikslumu (jei praktiškai įmanoma));
- e) pagrindinės tikslinės rūšys (nurodomi FAO rūšių kodai);
- f) iškraunamų žuvų būklė pagal rūšis (nurodoma FAO rūšių kodais);
- g) per kiekvieną stebimą iškrovimo operaciją iškrautų žuvų (gyvasis) svoris kilogramais pagal rūšis.

Be to, kai stebint atitinkamų rūšių žuvų iškrovimo operaciją arba laivui esant uoste yra renkami žuvų ilgio pasikartojimo dažnumo duomenys, biologiniai duomenys ir (arba) atgautų įsagų duomenys, laikomasi atitinkamai šio priedo E, F ir I skirsniuose toms rūšims nustatytų standartų.

G skirsnis (atsitiktinai sugauti gyvūnai) ir H skirsnis (pažeidžiamos jūrų ekosistemos) laikomi neaktualiais stebint iškrovimo operacijas. Tačiau, kai taikytina, vis tiek turi būti laikomasi I skirsnyje (atgauti įsagai), J skirsnyje (hierarchinė tvarka) ir K skirsnyje (kodų naudojimo nurodymai) išdėstytų standartų.

—

## XI PRIEDAS

## Prašymas leisti įplaukti į uostą

Laivo identifikavimo duomenys

Laivo pavadinimas	Laivo vėliavos valstybė	IMO numeris	Radio šaukinys	Išoriniai identifikavimo ženymai

Prašymo leisti įplaukti į uostą duomenys

Uostas, į kurį ketinama įplaukti <sup>(1)</sup>	Uosto valstybė	Įplaukimo į uostą tikslas <sup>(2)</sup>	Numatoma atvykimo data	Numatomas atvykimo laikas	Prašymo teikimo data

<sup>(1)</sup> Turėtų būti nurodytas paskirtasis uostas, įtrauktas į SPRFMO uostų registrą.<sup>(2)</sup> Pvz., iškrovimas, perkrovimas, kuro pasipildymas.

Duomenys apie laive laikomas SPRFMO valdomų rūšių žuvis

Rūšis	FAO rajonas, kuriame žvejota	Produkto būklė	Visas laive laikomas kiekis kilogramais	Kiekis, kurį ketinama perkrauti arba iškrauti	Perkraunamo arba iškraunamo kiekio gavėjas

Jei laive nelaikoma jokių SPRFMO valdomų rūšių žuvų arba iš tokių žuvų pagamintų produktų, įrašoma „Nėra“.

Atitinkamo žvejybos leidimo informacija

Identifikatorius	Išdavė	Galiojimas	Žvejybos rajonas (-ai)	Rūšys	Žvejybos įrankis <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Jeigu leidimas yra perkrovimo leidimas, vietoje įrankio nurodoma „Perkrovimas“.

Ar pridedama įgulos sąrašo kopija? Taip/Ne.

\_\_\_\_\_

## XII PRIEDAS

## Inspektavimo uoste suvestiniai rezultatai

## Inspektavimo informacija

Inspektavimo ataskaitos numeris		Pagrindinio inspektoriaus vardas, pavardė	
Uosto valstybė		Inspektuojanti institucija	
Inspektavimo uostas		Įplaukimo tikslas	
Inspektavimo pradžios data		Inspektavimo pradžios laikas	
Inspektavimo pabaigos data		Inspektavimo pabaigos laikas	
Ar gautas išankstinis pranešimas?		Ar išankstinio pranešimo informacija sutampa su inspektavimo duomenimis?	

## Laivo duomenys

Laivo pavadinimas		Laivo vėliavos valstybė	
Laivo tipas		Tarptautinis radijo šaukinys (IRCS)	
Išoriniai identifikavimo ženklai		IMO numeris	
Laivo savininkas			
Laivo veiklos vykdytojas			
Laivo kapitonas (ir jo pilietybė)			
Laivo agentas			
Ar laive yra LSS?		LSS tipas	

## Atitinkami žvejybos leidimai

Leidimo identifikavimo duomenys		Išdavė	
Galiojimas		Žvejybos rajonai	
Rūšys		Žvejybos įrankis <sup>(1)</sup>	
Ar laivas yra SPRFMO laivų registre?		Ar laivas šiuo metu turi leidimą?	

(1) Jei išduotas perkrovimo leidimas, vietoje žvejybos įrankio įrašoma „Perkrovimas“.

## Per šį apsilankymą uoste iškrautos SPRFMO valdomų rūšių žuvis

Rūšis	FAO rajonas, kuriame žvejota	Produkto būklė	Deklaruotas iškrautas kiekis	Iškrautas kiekis

Rūšis	FAO rajonas, kuriame žvejota	Produkto būklė	Deklaruotas iškrautas kiekis	Iškrautas kiekis

Laive laikomos SPRFMO valdomų rūšių žuvis

Rūšis	FAO rajonas, kuriame žvejota	Produkto būklė	Deklaruotas laive laikomas kiekis	Laive laikomas kiekis

Per šį apsilankymą uoste perkraunant gautos SPRFMO valdomų rūšių žuvis

Rūšis	FAO rajonas, kuriame žvejota	Produkto būklė	Deklaruotas gautas kiekis	Gautas kiekis

Patikrinimai ir jų rezultatai

Skirsnis	Pastabos

Laivo žurnalų ir kitų dokumentų patikrinimas

Laive laikomų žvejybos įrankių tipai

Inspektorių išvados

Akivaizdūs pažeidimai (įtraukiama nuoroda į atitinkamas teises priemones)

Laivo kapitono pastabos

Veiksmai, kurių imtasi

Laivo kapitono parašas

Inspektoriaus parašas

## XIII PRIEDAS

**Kitų globotinių rūšių sąrašas**

Mokslinis pavadinimas	Lietuviškas pavadinimas	Triraidis kodas
<i>Carcharhinus longimanus</i>	Ilgapelekis pilkasis ryklis	OCS
<i>Carcharodon carcharias</i>	Baltasis ryklis	WSH
<i>Cetorhinus maximus</i>	Milžinryklis	BSK
<i>Lamna nasus</i>	Atlantinis silkiaryklis	POR
<i>Manta</i> spp.	Mantos	MNT
<i>Mobula</i> spp.	Mobulės	RMV
<i>Rhincodon typus</i>	Bangininis ryklis	RHN

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/976****2018 m. liepos 4 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/1139, kiek tai susiję su tam tikrų Baltijos jūros silkių išteklių mirtingumo dėl žvejybos intervalais ir išsaugojimo lygiu**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/1139 <sup>(3)</sup> nustatytas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo planas (toliau – planas). Plano tikslas – padėti pasiekti bendros žuvininkystės politikos tikslus, visų pirma užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, jog būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis (toliau – MSY);
- (2) atitinkami Baltijos jūros žuvų ištekliai, įskaitant Botnijos jūros silkių išteklius ir Botnijos įlankos silkių išteklius, yra nustatyti Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnyje. Siekiant išsaugoti visą tų išteklių reprodukcinių pajėgumą, to reglamento I ir II prieduose nustatyti tam tikri išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai, įskaitant mirtingumo dėl žvejybos intervalus ir neršiančių žuvų biomasės atskaitos taškus;
- (3) 2017 m. Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (toliau – ICES) atliktas Botnijos jūros silkių išteklių ir Botnijos įlankos silkių išteklių mokslinis vertinimas parodė, kad tie du ištekliai yra panašūs. Todėl ICES abu išteklius sujungė į vieną, pakeitė jo geografinio pasiskirstymo rajono ribas ir iš naujo nustatė MSY grindžiamo mirtingumo dėl žvejybos intervalus bei atitinkamus išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškus. Todėl pasikeitė Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnyje ir jo I bei II prieduose pateiktos išteklių apibrėžtys ir skaitinės reikšmės;
- (4) Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 6 dalyje numatyta, kad, jei remdamasi mokslinėmis rekomendacijomis Komisija mano, kad to reglamento II priede nustatyti išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai nebeatitinka plano tikslų, tie atskaitos taškai gali būti skubiai pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai peržiūrėti;
- (5) siekiant užtikrinti, kad atitinkamų išteklių žvejybos galimybės būtų nustatytos atsižvelgiant į atnaujintus išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškus, tikslinga skubiai iš dalies pakeisti Reglamento (ES) 2016/1139 1 straipsnio 1 dalies e ir f punktus bei jo I ir II priedus;
- (6) todėl Reglamentas (ES) 2016/1139 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

<sup>(1)</sup> 2018 m. vasario 14 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> 2018 m. gegužės 29 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2018 m. birželio 18 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

**Reglamento (ES) 2016/1139 pakeitimai**

Reglamentas (ES) 2016/1139 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) e punktas pakeičiamas taip:

„e) silkių (*Clupea harengus*) ICES 30–31 pakvadračiuose (Botnijos įlankos silkių);“;

b) f punktas išbraukiamas;

2) I priede su Botnijos jūros silkių ištekliais ir Botnijos įlankos silkių ištekliais susiję įrašai pakeičiami šiuo įrašu:

„Botnijos įlankos silkės	0,15–0,21	0,21–0,21“;
--------------------------	-----------	-------------

3) II priede su Botnijos jūros silkių ištekliais ir Botnijos įlankos silkių ištekliais susiję įrašai pakeičiami šiuo įrašu:

„Botnijos įlankos silkės	283 180	202 272“.
--------------------------	---------	-----------

2 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2018 m. liepos 4 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

A. TAJANI

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

K. EDTSTADLER











ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**